dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Dürrenäsch 10/2016



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli

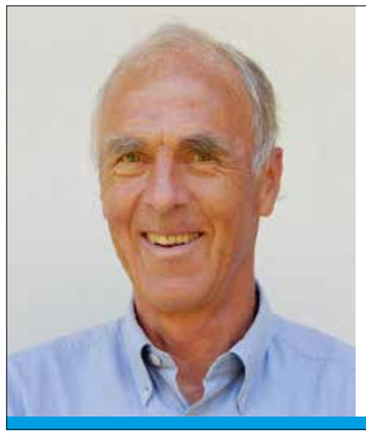


PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL
Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

PRAXIS-TEAM
ST. MARGARETHEN
Reinach
Wir freuen uns sehr, die Praxis von Dr. A. Csernay übernehmen zu dürfen. Gerne stehen wir für alle zahnmedizinischen Anliegen zur Verfügung.
NEUERÖFFNUNG
PRAXIS REINACH
Prof. Dr. med. dent. Kurt Jäger
Med. dent. Andres Izquierdo
1.9. 2016
Praxis-Team St. Margarethen Reinach
Stumpenbachstrasse 18 5734 Reinach/AG T +41 62 771 12 40 praxis.reinach@margarethen.ch www.margarethen.ch


«Ich wähle Adrian Meier, weil er sich erfolgreich für die Wirtschaftsförderung des Wynentals einsetzt.»
Rudolf Sager, Unternehmer, Dürrenäsch


Adrian Meier
am 23. Oktober wieder in den Grossen Rat
FDP – Liste 2

Feuerungsanlage Nahwärmeverbund
An der Gemeindeversammlung vom 28. November 2014 hat der Souverän den im Rahmen des Wärmeverbundes notwendigen Anpassungen zugestimmt. Aufgrund regulatorischer Gegebenheiten muss ab 2017 für die Feuerungsanlage des Nahwärmeverbundes eine Elektrofilteranlage eingebaut und in Betrieb sein. Die Auftragsvergabe erfolgte an die Amstutz Holzenergie AG, Emmen.

Gemeindeversammlungstraktanden 25. November 2016
Die Gemeindeversammlung vom 25. November 2016 wird folgende Geschäfte zu behandeln haben: Protokoll; Kreditabrechnung über den Projektierungskredit Turnhallen-Neubau und für den Fall der erneuten Ablehnung der Kreditabrechnung: Kreditantrag für eine externe Untersuchung und zur Prüfung allfälliger Schadenersatzansprüche der Gemeinde; Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil, Ersatzbeschaffung eines Tanklöschfahrzeuges; Hallwilerstrasse (K250), Erneuerung Kanalisation; Budget 2017 und Festsetzung Steuerfuss; Verschiedenes und Umfrage.

Für die anschliessende Ortsbürgergemeindeversammlung stehen folgende Geschäfte auf der Traktandenliste: Protokoll; Budget 2017; Verschiedenes und Umfrage.

Den Stimmberechtigten wird die Einladung, mit Traktandenliste, Berichten und Anträgen zugestellt werden. Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der hinteren Umschlagseite der Einladungsbroschüre. Er ist abzutrennen und beim Betreten des Versammlungslokals abzugeben.

Ersatzwahl Mitglied Gemeinderat und Gemeindeammann – Datum 2. Wahlgang festgelegt
Die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates und den Gemeindeammann für den Rest der Amtsperiode 2014/2017 findet am 23. Oktober 2016 statt. Die Durchführung eines allfälligen 2. Wahlganges wurde auf 18. Dezember 2016 festgelegt. Während im ersten Wahlgang jeder wahlfähige Stimmberechtigte der Gemeinde Dürrenäsch als Kandidat gültige Stimmen erhalten kann, ist im zweiten Wahlgang nur wählbar, wer angemeldet wird.

Mutwillige Sachbeschädigung am Kindergartengebäude
Erneut musste der Gemeinderat von mutwilliger Sachbeschädigung in der Schulanlage Kenntnis neh-

Impressum
DORFHEFTLI DÜRRENÄSCH

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 14 900 (Streuung: 13 800)
Auflage Dorfheftli Dürrenäsch: 620 Exemplare (Streuung: 542 Exemplare)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner° klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001
Zertifizierung: Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

fankhauser holzbau ag seengen
Fankhauser
Holzbau AG
5707 Seengen
Telefon 062 777 22 55 info@fankhauserholzbauag.ch
Telefax 062 777 25 66 www.fankhauserholzbauag.ch
Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!
– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen

DER NEUE FORD EDGE

5 Jahre Service & Protect Garantie
ans Service et Garantie Protect
anni Servizi e Garanzia Protect
Angebote gültig bis spätestens 30.9.2016.
Garantie: 5 Jahre/100'000 km.
Service: 5 Jahre/90'000 km.
Ford
ford.ch
WYNA GARAGE AG
Ihr Ford-Partner im Wynental
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

BUSI
GARTENBAU
Baumgartenstrasse 2, 5707 Seengen, www.busi-gartenbau.ch
Jetzt anmelden und vom Winterrabatt profitieren
Dezember 2016 bis März 2017
Umänderungen und Rückschnitt • Allgemeine Unterhaltsarbeiten
Persönliche Beratung: 079 222 34 24
Der Chef kommt persönlich vorbei.

men. Mittels Steinwurf wurde beim Kindergarten eine Scheibe eingeschlagen. DNA wurden genommen. Der Gemeinderat hat Anzeige erstattet. Sachdienliche Hinweise nimmt die Kantonspolizei Unterkulm (062 768 55 00) oder die Gemeindekanzlei gerne entgegen.

Gesetzesänderung KVGG

Die neue Gesetzesänderung (KVGG), die ab 1. Juli 2016 in Kraft getreten ist, hat nennenswerte Änderungen ab dem Prämienverbilligungsjahr 2017 zur Folge.

Detaillierte Angaben finden Sie auf der Homepage der SVA Aargau www.sva-ag.ch oder der Homepage vom Kanton Aargau www.ag.ch

Die wichtigsten Änderungen zusammengefasst:

• Meldepflicht:

Der Prämienverbilligungsbezüger hat die Pflicht, innert 60 Tagen zu melden:

- Eine Einkommensverbesserung um mindestens 20 % oder um mindestens 20 000 Franken
- Ein Vermögenszuwachs von mindestens 20 000 Franken

• Freiwillige Meldungen:

- Bei einer dauerhaften Verschlechterung des Einkommens von mindestens 20 Prozent und während mehr als 6 Monaten

- Bei einer Änderung der persönlichen Verhältnisse (Geburt, Tod, Wegzug, Trennung/Scheidung oder Auflösung des Haushalts, Pensionierung sowie Beginn bzw. Ende des Anspruchs auf Ergänzungsleistungen)

direkt bei der SVA Aargau ipv@sva-ag.ch oder 062 836 82 97)

• Im Konkubinat lebende Paare werden gleich wie Ehepaare behandelt.

• Junge Erwachsene (19- bis 25-jährig im Anspruchsjahr) mit einem Einkommen (vor Kleinverdienerabzug) unter 24 000 Franken haben sich gemeinsam mit den Eltern anzumelden. Zur Berechnung des Anspruchs werden die Steuerfaktoren der Eltern mitberücksichtigt. Die Ausbildung für die Anspruchsprüfung ist nicht mehr relevant.

• Berechnung ab Prämienverbilligungsjahr 2017 auf Basis des KVGG (Aufrechnung von Liegenschaftsunterhaltskosten, Säule 3a etc. auf die massgebenden Steuerfaktoren z. B. Anspruchsjahr 2017 Steuerfaktoren 2014)

• Nach Inkrafttreten des KVGG am 1. Juli 2016 werden Anmeldungen auch in der zweiten Jahreshälfte von der SVA entgegengenommen. Anmeldeschluss für die Prämienverbilligung 2017: Neu der 31. Dezember 2016

• Liste säumiger Prämienzahler: Wenn eine versicherte Person aufgrund offener Krankenkassenprämien, Kostenbeteiligungen oder Verzugszinsen aus der obligatorischen Krankenpflegeversicherung betrieben wird, erhält die SVA, als Durchführungsstelle, eine Meldung vom Krankenversicherer. Die SVA prüft die Aufnahme und stellt der versicherten Person wie auch dem Schuldner ein Schreiben zu, in dem eine 30-tätige Nachfrist für die Zahlung ausstehender Beträge gesetzt wird. Wird die Schuld auch nicht

Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch

MEDITOPCENTER
TRAINING • OSTEOPATHIE • PHYSIOTHERAPIE

«Rundum betreut» – Ein Projekt für Menschen die gerne Abnehmen möchten und bereit sind dafür etwas zu tun.

Im Rahmen dieses Programmes möchten wir ganz besonders Menschen ansprechen, welche übergewichtig sind und gesundheitlich darunter leiden. Unsere qualifizierten Ernährungs- und Bewegungsspezialisten nehmen Sie an die Hand. Wir begleiten Sie durch ein Programm bestehend aus Anamnese und Bedarfsabklärung, Ernährungsberatung und therapeutisch geführtem Training.

Interessiert? Dann kommen Sie zur Projektvorstellung!
EINLADUNG zum Vortrag «Rundum betreut»
(öffentlich, alle sind willkommen)
Donnerstag, 10. November 2016, 18.30 bis 20.00 Uhr
Manuela Duxenneuner Rüetschi, Dr. sc. Lebensmittelingenieurin
Andrea Binder, Dipl. Physiotherapeutin FH
Antonia Burger, ETH Turn- und Sportlehrerin
Lucio Carlucci, Dr. sc.nat. ETH
Ort.: Schulstrasse 11, 5707 Seengen (Meditop Groupfitnessräume)

Kraftvoll in den Winter!



Bei uns im Meditopcenter können alle trainieren: Ob jung oder alt, Sportler oder nicht, unsere ausgebildeten Instruktoren und Physiotherapeutinnen unterstützen Sie.

Kommen Sie zu einem Informationsgespräch oder am besten gleich zum Probetraining.

Wir freuen uns auf Sie!

MEDITOPCENTER | Schulstrasse 9 | 5707 Seengen | Tel.: 062 777 07 57 | info@meditop.ch | www.meditop.ch

nach der Karenzfrist von 30 Tagen bezahlt, wird die Aufnahme auf die Liste der säumigen Versicherten verfügt und löst so einen Leistungsaufschub aus. Das heisst, die Krankenversicherer schieben die Erstattung von ausstehenden Behandlungskosten auf, sodass Ärzte, Spitäler und Apotheken etc. die Behandlung von Personen auf Notfallbehandlungen beschränken können. Was als Notfall gilt, entscheidet jeweils der Leistungserbringer.

Auskünfte erhalten Sie bei der SVA Aargau.

Anmeldung bei Arbeitslosigkeit direkt beim zuständigen RAV

Seit 1. September 2016 müssen sich Stellensuchende nicht mehr bei der Gemeinde melden, sondern direkt beim regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV). Zuständig für die Gemeinde Dürrenäsch ist das RAV Suhr, Bernstrasse West 73, 5034 Suhr (Tel 062 855 02 02 / www.ag.ch/ravsuhr). Stellensuchende und Arbeitslose möchten bitte beachten, dass ein Anspruch auf Taggelder erst ab Datum der Anmeldung beim RAV möglich ist.

Aufbruchbewilligung für Swisscom

Zwecks Netzausbau / Hausanschluss wurde die Bewilligung für diverse Bauarbeiten im öffentlichen Grund an der Friedhofstrasse erteilt.

Entlassungen aus der Militärdienstpflicht

Gemäss Information des Kreiskommandos Aarau wird, am 23. November 2016 in der Mehrzweckhalle Lenzburg, aus Dürrenäsch ein Dienstpflichtiger, mit Jahrgang 1966, per Ende 2016 aus der Militärdienstpflicht entlassen.

Fackel-Sternmarsch zum Jahresschluss

Der Landfrauenverein Dürrenäsch organisiert erfreulicherweise einmal mehr zum Jahresausklang einen Lichter-Sternmarsch / Fackelumzug. Dieser findet am Freitag, 30. Dezember 2016, mit Start um 17.45 Uhr, statt. Die Strassenbeleuchtung wird vorübergehend ausgeschaltet. Die Fackelzüge aus den verschiedenen Richtungen enden auf dem Schulhausplatz, wo eine kleine Festwirtschaft betrieben wird. Dem Landfrauenverein sind die notwendigen Bewilligungen erteilt worden.

Turnhallenbenützung

Der Bertschi AG, Internat. Transporte, wird die Turnhalle am Samstag, 21. Januar 2017, für ihre alljährliche Betriebsversammlung zur Verfügung gestellt.

Stromtarife 2017 – Korrektur Jahreszahl Tarife GN und KN

Die jährlich neu zu berechnenden Tarifblätter für den Stromverkauf des EW Dürrenäsch wurden genehmigt, auf der Webseite der Gemeinde Dürrenäsch aufgeschaltet und in der Ausgabe des Dorfheftli vom September abgedruckt. Die Tarife GN und KN enthielten in Ziffer 1.2 die falsche Jahreszahl. Für diesen Verschrieb entschuldigen wir uns. Sie finden nachfolgend die beiden korrigierten Tarifblätter.

Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch

ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

Tarif GN – 2017

Gültig ab 1. Januar 2017 (exkl. MwSt.)

Anwendung

Dieser Tarif ist anwendbar für Industrie- und Gewerbebetriebe, Hotels, Anstalten usw., welche aus dem Niederspannungsnetz beliefert werden können und eine Leistungsbeanspruchung von mindestens 20 kW aufweisen. Der Energiebezug für Beleuchtung, Kraft, Wärme und sonstige Zwecke wird gesamthaft in der Gebrauchsspannung 3x400/230 Volt gemessen.

Wird die Belieferung eines Kunden infolge steigender Leistungsbeanspruchung unmöglich, so hat der Kunde auf seine Kosten eine eigene Transformatorenstation erstellen zu lassen.

Die Netznutzungs- und Energiepreise setzen sich jeweils zusammen aus einem Grundpreis und einem Konsumpreis für die bezogenen Kilowattstunden (kWh) sowie aus weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben.

1.1 Nutzungspreise

	Arbeitspreis		**Blindenergie**	**Leistungs- u. Grundpreis**	
	Hochtarif	Niedertarif	Hochtarif	Leistungspreis	Grundpreis
Winter-Sommer	4.20 Rp./kWh	2.90 Rp./kWh	3.60 Rp./kVarh	7.45 Fr./ kW	25.00 Fr./ Mt.

1.2 Zusätzliche Abgaben Swissgrid und Gemeinwesen

Systemdienstleistungen Swissgrid	ab 01.01.2017	0.40 Rp./kWh
Bundesabgabe zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) sowie zum Schutz der Gewässer und Fische	ab 01.01.2017	1.50 Rp./kWh
Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen	ab 01.01.2017	0.40 Rp./kWh

2. Energiepreise

	Arbeitspreis		**Leistungspreis**
	Hochtarif	Niedertarif	Hoch- u. Niedertarif
Winter-Sommer	5.90 Rp./kWh	4.40 Rp./kWh	-- Fr./ kW

3. Tarifzeiten

Hochtarif	Montag bis Freitag	07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag	07.00 – 13.00 Uhr
Niedertarif	übrige Zeiten	

4. Blindenergie

Pro Monat, Quartal oder Halbjahr darf der Blindenergieverbrauch in der Hochtarifzeit höchstens 45.5% des gleichzeitigen Wirkenergieverbrauches entsprechend cos φ = 0.91 betragen. Ein allfälliger Mehrbezug an Blindenergie wird gemäss Tarifordnung verrechnet.

Zur Einschränkung des Blindenergiebezuges auf den höchstzulässigen Betrag sind nötigenfalls durch den Kunden Kondensatoren zur Kompensation einbauen zu lassen. Diese müssen mit Hilfe von Sperrkreisen für die Tonfrequenz, welche das EWD für ihre Netzkommandoanlage verwendet, gesperrt werden.

5. Messeinrichtung, Leistungsanrechnung

Die monatlichen Höchstbelastungen werden anhand von Messapparaten bestimmt, die vom EWD bestimmt und geliefert werden. Für jeden Monat wird, durchgehend über die Hoch- und Niedertarifzeit, die höchste Durchschnittsbelastung während 15 aufeinanderfolgenden Minuten festgestellt und als verrechenbares Monatsmaximum bezeichnet.

Das Elektrizitätswerk Dürrenäsch, EWD, bestimmt die Art der Messung, um eine rationelle Datenerfassung und –auswertung zu gewährleisten. Bei vorhandener Lastgangmessung werden die Daten fern abgelesen, erfasst und plausibilisiert. Nach allfälliger Ersatzwertbildung erfolgt die Verrechnung der Arbeits- wie auch der Leistungsanteile aufgrund des Lastganges. Die verrechnungsrelevanten Daten werden in diesem Falle dem Kunden auf Verlangen zur Verfügung gestellt.

6. Sperrung

Die Sperrung von Elektroheizungen, Wärmepumpenanlagen, Boilern und anderen Apparaten ist während den Höchstbelastungszeiten vorbehalten.

Für die Bewilligung von Anschlüssen für Raumheizungsanlagen gelten besondere Anschlussbestimmungen.

7. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen. Es können auch angemessene monatliche Akonto-Zahlungen erhoben werden.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren und Verzugszinsen zu dem für Bankvorschüsse gültigen Zinsfuss gefordert und Massnahmen gemäss Reglement ergriffen.

8. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Elektrizitätsversorgungsreglement und der Tarif- und Gebührenordnung des EWD.

Dürrenäsch, den 31. August 2016

Der Gemeinderat

ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

Tarif KN – 2017

Gültig ab 1. Januar 2017
(exkl. MwSt.)

Anwendung

Dieser Tarif ist anwendbar für Endverbraucher gemäss StromVG mit Energiebezug aus dem Niederspannungsnetz und einer Bezügersicherung bis max. 80 A ohne Leistungsmessung. Die Energieabgabe erfolgt unabhängig von ihrer Verwendung über einen einzigen Zähler. Bezieht ein Kunde Energie über mehrere Messstellen, so wird für jede Messstelle gesondert abgerechnet. In Mehrfamilienhäusern wird die Energie für die Beleuchtung von Treppenhaus, Keller, Estrich, Waschküche und für den Betrieb der Heizungsanlage mit einem separaten Zähler gemessen und dem Hauseigentümer mit den gleichen Nutzungs- und Energiepreisen verrechnet.

Die Netznutzungs- und Energiepreise setzen sich jeweils zusammen aus einem Grundpreis und einem Konsumpreis für die bezogenen Kilowattstunden (kWh) sowie aus weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben.

1.1 Nutzungspreise

	Arbeitspreis Hochtarif	Niedertarif	**Blindenergie** Hochtarif	**Grundpreis** Pro Anschluss/Zähler
Winter-Sommer	4.60 Rp./kWh	3.25 Rp./kWh	3.60 Rp./kVarh	10.00 Fr./ Mt.

1.2 Zusätzliche Abgaben Swissgrid und Gemeinwesen

Systemdienstleistungen Swissgrid	ab 01.01.2017	0.40 Rp./kWh
Bundesabgabe zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) sowie zum Schutz der Gewässer und Fische	ab 01.01.2017	1.50 Rp./kWh
Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen	ab 01.01.2017	0.40 Rp./kWh

2. Energiepreise

	Arbeitspreis Hochtarif	Niedertarif
Winter-Sommer	6.70 Rp./kWh	4.70 Rp./kWh

3. Tarifzeiten

Hochtarif	Montag bis Freitag	07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag	07.00 – 13.00 Uhr
Niedertarif	übrige Zeiten	

Total Strompreise ohne zusätzliche Abgaben

	exkl. MwSt.	inkl. 8.0% MwSt.
Hochtarif Rp./kWh	11.30	12.20
Niedertarif Rp./kWh	7.95	8.60
Grundpreis Fr./Mt.	10.00	10.80

4. Blindenergie

Pro Monat, Quartal oder Halbjahr darf der Blindenergieverbrauch in der Hochtarifzeit höchstens 45.5% des gleichzeitigen Wirkenergieverbrauches entsprechend cos φ = 0.91 betragen. Ein allfälliger Mehrbezug an Blindenergie wird gemäss Tarifordnung verrechnet.

Zur Einschränkung des Blindenergiebezuges auf den höchstzulässigen Betrag sind nötigenfalls durch den Kunden Kondensatoren zur Kompensation einbauen zu lassen. Diese müssen mit Hilfe von Sperrkreisen für die Tonfrequenz, welche das EWD für ihre Netzkommandoanlage verwendet, gesperrt werden.

5. Messeinrichtung

Das Elektrizitätswerk Dürrenäsch, EWD, bestimmt die für die Energieabgabe erforderliche Einrichtung und stellt dem Kunden einen Drehstrom-Vierleiterzähler 3x400/230 Volt ohne Entgelt zur Verfügung.
Der Kunde hat bei Nicht- oder Kleinstenergiebezug als Entgelt für die festen, anteiligen Anlagekosten und die Bezügerbedienung mindestens die monatlichen Grundpreise für die Netznutzung und Energielieferung zu bezahlen.

6. Sperrung

Die Sperrung von Elektroheizungen, Wärmepumpenanlagen, Boiler und anderen Apparaten ist während den Höchstbelastungszeiten vorbehalten.

Für die Bewilligung von Anschlüssen für Raumheizungsanlagen gelten besondere Anschlussbestimmungen.

7. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen oder angemessene Akonto-Rechnungen zu stellen.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren gefordert und die Stromzufuhr gegebenenfalls abgeschaltet. Der Aufwand für die Wiedereinschaltung wird mit Fr. 100.00 verrechnet. Ausserdem ist das EWD bei zahlungssäumigen Kunden berechtigt, Vorauszahlungen oder eine angemessene Sicherstellung zu verlangen.

8. Kündigung des Strombezuges

Der Kunde hat seinen Weg- bzw. Umzug spätestens drei Werktage im Voraus dem EWD schriftlich oder telefonisch zu melden. Der Kunde haftet für die Bezahlung der verbrauchten Energie und allfälliger Gebühren bis zur Abrechnung und bis zum Ende des Bezugsverhältnisses.

9. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Elektrizitätsversorgungsreglement und der Tarif- und Gebührenordnung des EWD.

Dürrenäsch, den 31. August 2016

Der Gemeinderat





DTV Dürrenäsch
Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Jasmin Cadisch, 079 754 51 19. Präsidentin: Debora Baumann, 079 762 71 87

Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch
Unsere Turnstunde ist jeweils am Dienstag von 19.00 bis 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Unser Ziel ist, uns fit, beweglich und gesund zu erhalten. Präsidentin: Ursula Bieri, ubi@postbote.ch, 062 777 02 33

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Kontaktadresse: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Landfrauen Dürrenäsch
Vroni Merz, 062 777 05 34, vroni.merz@bluewin.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Zusammen mit den Partnervereinen der umliegenden Gemeinden bildet der 1930 gegründete Verein ein Netzwerk von Fachkräften für ein engagiertes Handeln in der Natur. Die breite Information der Mietglieder und die Erhaltung, Neuschaffung und der Schutz von vielfältigen Lebensräumen mit den darin lebenden Lebewesen waren in der Vergangenheit und sind auch in der Gegenwart und Zukunft die vordringlichsten Ziele des Vereins. Weitere Infos unter www.natur-im-seetal.ch

Männerriege Dürrenäsch
Training jeden Mittwoch, 20.15 – 21.45 Uhr. Kontakt: Heinz Häusermann, Tel. 062 777 21 88

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Dürrenäsch
Präsidentin: Melanie Scherrer, meli_scherrer@bluewin.ch, 062 777 09 03, www.mgduerrenaesch.ch

Schützengesellschaft Dürrenäsch
Infos unter: www.sgduerrenaesch.ch

Pro Senectute Aargau
Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.pro-senectute.ch, www.ag.pro-senectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, Telefon 062 777 25 18

Ref. Kirchgemeinde Leutwil-Dürrenäsch
Missions-Gottesdienst: Sonntag, 13. November 2016, 10.15 Uhr im Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

Schweizerischer Camping- und Caravanningverband SCCV
Infos unter: www.sccv.ch

Seniorenturnen Frauen
Jeden Mittwoch, 16 bis 17 Uhr. Infos: Susi Fischer, 062 777 31 70

Seniorenturnen Männer
Jeden Mittwoch von 14 bis 15.30 Uhr. Infos: Max Alpstäg, 062 777 17 55

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch.

Summer X Club
Infos unter: www.summerxparty.ch

Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch
Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Kontaktadresse: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

TV Dürrenäsch
Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontaktadresse: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Weitere Infos unter: www.stvd.ch

VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch
Kontaktadresse: Willy Braun, wibraun@bluewin.ch, 062 777 24 67

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gütschstrasse 2
5712 Beinwil am See | Luzernerstrasse 1
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

HOLLIGER MULDENSERVICE

5706 Boniswil
062 777 10 73
info@holliger-mulden.ch
www.holliger-mulden.ch

Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)

Öffnungszeiten: Dienstag/Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr

Grössere Mengen nach telefonischer Vereinbarung!

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Fitness in der Alten Turnhalle



SCHLUSS MIT LANGEWEILE

Sie haben die Wahl: Nur auf eines müssen Sie verzichten - Langeweile. Tut uns leid.

Jetzt anrufen + loslegen.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Sammelstelle an der Lindhübelstrasse:
Öffnungszeit: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

Alteisen (Beschläge)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altöle (inkl. Fritieröl)
Werkstatt Bertschi AG, Internat. Transporte, Hutmattstrasse. Jeden Samstagvormittag

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Batterien (ohne Autobatterien)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)
Nur Kleinmengen / max. 0.5 m^3, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

CDs / DVDs (zur Entsorgung)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Elektro-Grossgeräte
(Kühlgeräte, Boiler usw.) Zurück an Verkaufsstelle

Elektro-Kleingeräte
(Elektrowerkzeuge, Handys, Computer, Haushaltgeräte usw.)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Entladungslampen (Sondermüll)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

Glas
nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Grüngut
Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr): 13./27. Oktober, 10./24. November, 8. Dezember 2016. Küchenabfälle dürfen **nicht** deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen.

Hauskehricht
Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l à Fr. 2.50, 60 l à Fr. 3.80 und 110 l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Finanzverwaltung. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 l à Fr. 42.–, Bezug auf der Finanzverwaltung. Am Abfuhrtag bis 8 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

Karton
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Konservendosen
(Weissblech) sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Korkzapfen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Leuchtstoffröhren, Glühbirnen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Nespressokapseln
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Papier (ohne Karton)
Abfuhr jeweils freitags: 25. November 2016. Das Altpapier ist gebündelt an der üblichen Kehrichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitzustellen.

Pneus, Autobatterien
Zurück an Verkaufsstelle

Sperrgut
Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

Tierkadaver
Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Mittwoch, 16.30 bis 17.30 Uhr, Samstag, 09.30 bis 11.30 Uhr



Seit dem letzten Samstag erklingen auf dem «Herzberg» in Asp oberhalb Aarau wieder lautere Töne, die Klänge der Aargauer Jugend-Brass-Band.

(Eing.) – Topmotivierte Jungmusiker, unter anderem auch aus Dürrenäsch und Seon, frönen ihrem Hobby und bilden sich musikalisch weiter. Die rund 35 Teilnehmer üben unter der Leitung des Gastdirigenten Manuel Imhof ein anspruchsvolles Konzertprogramm ein, das mit einem gelungenen Mix an Kompositionen einen interessanten Konzertabend verspricht. Das Resultat der intensiven Probearbeit werden die jungen Blechbläser und Schlagzeuger am Samstag, 15. Oktober 2016 um 20 Uhr, in der Mehrzweckhalle in Dürrenäsch präsentieren. Die Aargauer Jugend-Brass-Band und die organisierende Musikgesellschaft Dürrenäsch freuen sich, Sie am Konzert begrüssen zu dürfen. Lassen Sie sich vom Enthusiasmus der jugendlichen Musikantinnen und Musikanten begeistern. Eintritt frei – Kollekte. Konzertprogramm unter: www.ajbb.net

LAGUNA BAR & LOUNGE

Jeden Freitag im Stundentakt:
Ein Shot auf Kosten des Hauses

Jeden ersten Samstag im Monat:
Frauen geniessen sämtliche Drinks kostenlos

28. Oktober: Rockabend

Dorfstrasse 20 · 5725 Leutwil
Tel./Fax: 062 777 15 34 · Natel: 076 781 11 64
E-Mail: gasthoflinde@bluewin.ch

Öffnungszeiten Bar:
Donnerstag: 18.00 – 24.00 Uhr
Freitag + Samstag: 18.00 – 02.00 Uhr

Öffnungszeiten Restaurant:
Dienstag – Freitag: 08.30 – 23.00 Uhr
Samstag + Sonntag: 11.00 – 23.00 Uhr

J. Bolliger Schreinerei
Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Schweizerquiz

1291 bis 2016 725 Jahre Eidgen

...löse das Rätsel und gewinne
...Dorfwettkampf um das cleverste Team
...Vernissage mit Bruno Jelk, Bergretter aus Ze

Ausstellung im Schn
4. bis 27. Novemb

Jetzt anmelden:
schweizerquiz@yahoo.com

- Feinste Schokoladenkunstwerke präsentiert Alpha & Omega – Süsse Kunst der Familie Wehner.
- Zeitmesser aus verschiedenen Epochen stellt das Uhren- und Bijouteriegeschäft Hirt aus Reinach aus.
- Über Wappen und Fahnen der Schweiz informiert die Fahnenfabrik Sevelen.
- Köstliches Gebäck aus verschiedenen Landesteilen präsentiert die Bäckerei Hofman aus Reinach.
- Scherenschnitte und Zeichnungen von René Fuchs

Wer findet das Lösungswort auf dem Rätselblatt und geniesst ein feines Praliné oder gewinnt ein Goldvreneli?

Vernissage:
Freud und Leid am Matterhorn
Freitag, 04. November 2016, 19.00 Uhr
Im Untergeschoss Alte Mühle Reinach (nördlich Schneggli) Bruno Jelk, der bekannte Bergretter, erzählt in Wort und Bild von Freud und Leid am Matterhorn! Musikalische Begleitung: Alphornduo Obrist & Lämmli

Öffnungszeiten:
vom 04. bis 27. November 2016
Samstag, 13.30 – 17.00 Uhr, Sonntag, 13.30 – 17.00 Uhr

Der coole Dorfwettkampf
Unterstütze dein Team, sei dabei!

Samstag, 05. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr
Beinwil am See, Birrwil, Boniswil, Dürrenäsch, Hallwil

Samstag, 12. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr
Burg, Leimbach, Leutwil, Meisterschwanden, Reinach

Samstag, 19. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr
Beromünster, Menziken, Rickenbach, Seengen, Zetzwil

Final:
Sonntag, 27. November 2016, 15.00 – 16.00 Uhr

Anmeldeschluss:
01. November 2016

Der Dorfwettkampf im **Museum Schneggli in Reinach**
vom 5. bis 27. November 2016
(Rätselteams aus Beinwil am See, Beromünster und Reinach sind bereits angemeldet.)

Anmeldung einsenden an:
René Fuchs, Bühlmattstrasse 3, 5712 Beinwil am See
oder an schweizerquiz@yahoo.com

Hauptsponsor: valiant

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

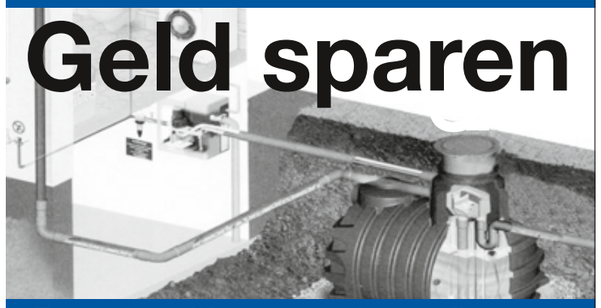
Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung
Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

Am 6. September fand der Sporttag für die Kindergärtler und die Schulkinder von Dürrenäsch statt.

(Eing.) – Am Morgen gab es eine Auswahl an Posten für die Kindergärtler und die 1. und 2. Klässler, an denen spielerisch gewetteifert werden konnte. So standen u. a. ein Traktorparcours, Büchsen werfen und Bälle balancieren auf dem Programm.

Für die älteren Kinder ab der 3. Klasse bis zur 6. Klasse galt es, zwölf Posten zu absolvieren, an denen ihre Leistungen gemessen wurden. Schnelligkeit, Geschicklichkeit, Ausdauer und Kraft waren gefordert. Die Kinder gaben vollen Einsatz und so wurden sehr gute Ergebnisse erreicht. Am Nachmittag fanden bei strahlendem Sonnenschein Gruppenspiele statt. So zählte nun, sich als Gruppe zu organisieren und miteinander zu einem guten Ergebnis zu kommen. Fairplay wurde hoch geschrieben.

Ein sportlicher Tag endete mit einer Rangverkündigung und stolzen Siegern. Schön war es zu sehen, dass sich auch die Verlierer für die Sieger freuen konnten. So durfte jede/r stolz auf sich selber sein, denn es war ein Tag an dem viel geschwitzt, geleistet, gelacht und angespornt wurde.

PROMO - ANGEBOT 10/16
Öffnungszeiten: Mo-Fr 07:15 - 12:00 / 13:30 - 17:30 Sa 07:30 - 12:00

Promodis

15%

Auf das gesamte Beleuchtungs- und Signalisations-Sortiment

Sicher durch Nacht und Nebel!

Promodis-Shop
Mosenstrasse 30
6287 Aesch LU

Telefon: 041 917 27 27
Telefax: 041 917 32 63
E-Mail: promodis.de@grunderco.ch

GRUNDERCO.ch



BÄSE
Wirtschaft Roos

Familie Sandmeier
5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
www.baesewirtschaft-roos.ch



Feini Metzgete
mit gluschtigem Buurebrot

Freitag, 28. Oktober ab 16.00 Uhr
Samstag, 29. Oktober ab 11.00 Uhr

NEU! Sonntag, 30. Oktober ab 11.00 Uhr mit Stubete



Ferienhaus im Sörenberg
zu verkaufen

Das renovierte 6-Zimmer-Haus befindet sich im Südelmoos 12 an sonniger Lage, besticht durch Charme und 8 Aren Umschwung.

Der helle Wohn- und Essbereich mit Schwedenofen sowie die südlich gelegene Sonnenterrasse laden zum Geniessen und Entspannen ein.

Der ideale Ferienort für alle Jahreszeiten!

Auskunft erteilt: 079 211 59 69

naturama

Sonderausstellung «wild auf WALD»
29. April 2016 – 2. April 2017

Samstag, 12. November 2016, 14.00 – 16.30 Uhr, Forstbetrieb aargauSüd, Reinach

Naturnaher Waldbau: Balance zwischen tun und lassen

Nach welchen Grundsätzen bewirtschaften und pflegen Förster und Forstwarte den Wald? Können gleichzeitig natürlich ablaufende Prozesse genutzt und wertvolles Holz produziert werden? Ein Spaziergang durch den Wald zeigt, welche Anforderungen der naturnahe Waldbau an die Waldbewirtschafter stellt und was für eine erstaunliche Vielfalt für Mensch und Natur dadurch entsteht.

Anmeldung unter 062 832 72 50
oder www.naturama.ch > Agenda

FORSTBETRIEB aargauSüd

Seit 5 Jahren – Raum für Kreativität!

Schnuppern Sie unverbindlich

Offenes Atelier am 4. / 5. / 6. November
(Fr. 18 – 21; Sa. 13 – 16; So. 11 – 14 Uhr)

mit Jubiläums-Ausstellung, Apéro,
Verführung zum Kreativsein, Fachsimpeln ....

Ab 16. November immer am Mittwoch
von 18.30 bis 22.30 Uhr (oder nach Vereinbarung)



FABRICA
Werken. Fachsimpeln. Dazulernen.

Ursula Wiederkehr, Fachfrau für Textiles Werken
Kappelen 20, 5706 Boniswil, 062 777 01 02, 079 814 21 39
www.fabrica-boniswil.ch, uw@fabrica-boniswil.ch



Lust auf Rust! Am Wochenende vom 1./2. Oktober 2016 traf sich das Summer-X-Team zum alljährlichen Helferfest.

(Eing.) – Am Samstagmorgen früh gabs zuerst Gipfeli zur Stärkung, danach startete der Car auch schon Richtung Europapark Rust. Tagsüber vergnügten sich die Ausflügler auf den vielen Achterbahnen und schlugen sich mit Crêpes, Waffeln, Kürbissuppe und Flammkuchen die Bäuche voll. Abends nach einem ausgewogenen Nachtessen im Restaurant Colosseo wagte sich das Summer-X-Team ins Getümmel der Horror-Nights. Obergruselige Zombies, verrückte Clowns, gespenstische Horrorhäuser – das war definitiv nichts für schwache Nerven! Den Schreck ertränkten die Verängstigten im parkinternen Vampires-Dance-Club und krochen anschliessend im Hotel El Andaluz unter die Decke.

Am Sonntagmorgen nutzten einige Frühaufsteher den früheren Parkeinlass, um den Europapark noch vor dem grossen Besucheransturm unter die Lupe zu nehmen. Wer seine Stimme wegen dem Gekreische am Vorabend noch nicht verloren hatte, wurde sie spätestens auf den Loopings der Bluefire los. Von Eis-Shows bis Fluch der Kassandra konnte sich das Summer-X-Team bis nachmittags vom vielfältigen Park-Angebot unterhalten lassen.

Am Abend genossen die Helfer zum Abschluss ein All-you-can-eat-Buffet im Tenmanya in Lörrach. Sushi, Teppanyaki, Frühlingsrollen und vieles mehr rundeten das gelungene Helfer-Wochenende ab.

bächler
SEIT 1875

Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen



Jetzt sind wir auch online: www.beck-haechler.ch

Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!

TV · Hi-Fi · Video
Baumann

upc cablecom, Swisscom TV, Satelliten TV?

Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.

upc cablecom swisscom

· Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
· Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Seetalstrasse 9 · 5706 Boniswil · Telefon 062 777 55 77 · info@tvbaumann.ch · www.tvbaumann.ch

SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee





FRANZÖSISCHE PERLAGE
FREITAG, 25. NOVEMBER 2016, AB 18 UHR

Entdecken Sie unseren Haus-Champagner in seiner faszinierenden Vielfalt und geniessen Sie französische Gaumenfreuden mit Champagnerbegleitung zu jedem Gang. Ob Cuvées «Grande Sendrée» oder «Blanc de Quatre Blancs»- alles aus dem Hause Drappier.

Reservieren Sie noch heute Ihren Tisch beim Team Reservierung & Empfang
T +41 56 676 68 68.

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

Das Zahnen – kein Kinderspiel

GESUNDHEIT



Die meisten Eltern erwarten das Erscheinen des ersten Zähnchens im Munde ihres Kindes voller Spannung. Wenn sich die ersten Zähnchen ihren Weg an die Oberfläche bahnen, kann das für Ihren Liebling ganz schön anstrengend sein. Und da Ihr Kleines noch nicht sagen kann, wie sehr es ihm wehtut, ist diese Zeit auch für Sie als Eltern nicht ganz leicht. Gerade während dieser Phase machen viele Babys ihre ersten Infektionen durch, so dass Fieber oder Durchfall mit dem Zahnen zusammentrifft.

Bereits vor der Geburt sind die Milchzähne im Kieferknochen angelegt. Zwischen dem 4. und 6. Lebensmonat beginnen sie dann schubweise durchzubrechen. Bei den meisten Babys erscheinen zuerst die mittleren Schneidezähne im Unterkiefer, es folgen die oberen, gefolgt von den seitlichen Schneidezähnen. Die Eck- und Backenzähne kommen zuletzt, wobei meist der Durchbruch der Backenzähne am schmerzhaftesten ist. Zwischen dem 20. und 30. Lebensmonat ist das Milchgebiss mit insgesamt 20 Zähnen komplett.

Meist kündigt sich der Durchbruch eines Zähnchens durch gerötete, heisse Wangen, rotes und geschwollenes Zahnfleisch, einen wunden Po und vermehrten Speichelfluss an. Das Kind ist quengelig und unruhig.
Das Team der *kinderapotheke* kennt diese Zahnungsbeschwerden sehr gut und kann Sie mit verschiedenen Hilfsmitteln unterstützen. Zur Linderung der Beschwerden durch entzündetes Zahnfleisch gibt es zuckerfreie Zahnungs-Gels. Ein im Kühlschrank gekühlter Beissring kann ebenfalls hilfreich sein. Auch passende homöopathische Globuli, ätherische Öle, Bachblüten und Schüssler-Salze können sehr gut helfen. Die natürliche Veilchenwurzel hingegen wird nicht mehr empfohlen, da sie ein guter Nährboden für Keime ist. Verursacht das Zahnen besonders schwere Beschwerden, darf dem Kind ein schmerzlinderndes Zäpfchen gegeben werden.

Zärtlichkeit und liebevolle Ablenkung sind ausgezeichnet dazu geeignet, das Baby während der Phase des Zahndurchbruchs zu unterstützen. Zusätzliche Kuscheleinheiten, Wiegen im Arm und häufiges Herumtragen tut vor allem sehr unruhigen und weinerlichen Babys gut.

Im Normalfall geht der Zahndurchbruch jedoch ohne Komplikationen vonstatten und das Blitzen der ersten kleinen Babyzähnchen wird von allen Familienmitgliedern freudig begrüsst. Und schliesslich erwacht mit den ersten Zähnchen auch das Interesse für feste Speisen.

Denken Sie daran, dass die Pflege der Milchzähne wichtig ist. Nur ein vollständiges und gesundes Milchgebiss erlaubt es dem Kind, richtig zu kauen und damit auch alles essen zu können. Zudem dienen die Milchzähne als Platzhalter, bis dann im Schulalter die bleibenden Zähne erscheinen.

Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*



Hast Du ein Ziel?
Zusammen werden wir es erreichen!

pro FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Menziken Tel. 062 771 57 55

müli FIT Fitness- und Gesundheitscenter
Unterkulm Tel. 062 776 57 55



Sonnen- und Wetterschutz
für jeden Anspruch.

Besuchen Sie unseren grossen
Showroom an der Aarauerstrasse 8.

ATRIUM -design ag
outdoor concepts

ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch

Zu verkaufen in Hallwil
4.5 Zimmer Eigentumswohnung



Kaufpreis	Fr. 450'000.00
Garagenplatz	Fr. 27'000.00
Wohnfläche	135.00 m²
Stockwerk	1. OG
Baujahr	1996, renoviert im 2010
Bezug ab	01.03.2017

Weitere Infos finden Sie unter **www.rothplanung.ch**

ROTH
Roth Bau + Planungs AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch
062 767 61 61 | info@rothplanung.ch

Neue Operationsverfahren bewähren sich



Die Abnützung, der Verschleiss des Gelenkknorpels (Arthrose) ist die häufigste Gelenkerkrankung des Erwachsenen. Hüft- und Kniegelenke sind besonders häufig betroffen. Im fortgeschrittenen Stadium der Erkrankung hilft häufig nur noch der Ersatz des Gelenkes durch ein sogenanntes künstliches Gelenk, auch Prothese genannt. Durch stetige Verbesserung der Operationsmethoden und Implantate ist der künstliche Ersatz des Hüftgelenkes zu einer der erfolgreichsten orthopädischen Operationen überhaupt geworden und stellt eine sichere Methode dar, die Lebensqualität zu verbessern und den Erhalt der Mobilität langfristig zu gewährleisten.

Ob eine operationsbedürftige Arthrose vorliegt, kann im Rahmen einer ambulanten Vorstellung in der orthopädischen Sprechstunde zumeist leicht geklärt werden. Nach einem ausführlichen Gespräch, in dem die Art, Dauer und Intensität der Beschwerden erörtert werden, kann anhand der körperlichen Untersuchung und der ggf. ergänzend durchgeführten Röntgenbildgebung ein Behandlungskonzept erstellt werden.

Seit ca. 10 Jahren kommen bei der sogenannten Implantation (= Einbringen) des künstlichen Hüftgelenkes, neben den klassischen Operationsmethoden, immer häufiger neue «minimalinvasive» Operationsverfahren zum Einsatz.

Dabei muss jedoch erwähnt werden, dass «der kleine Schnitt», am Ende sichtbar durch die kürzere Narbe, nur ein Merkmal dieser Operationsverfahren darstellt. Aus meiner Sicht und allgemein anerkannt, ist ein kleiner Schnitt alleine kein Garant für ein minimalinvasives Vorgehen. Vielmehr sollte die Schonung der Muskulatur im Vordergrund stehen. Für mich ist vielmehr eine möglichst muskelschonende Operationstechnik wichtig, um die Belastung des Körpers durch den operativen Eingriff so gering wie möglich zu halten. Hierdurch kann in der Regel eine schnellere Mobilisation und Frührehabilitation erreicht werden. Zudem wurde der Aufschwung der neuen Operationsmethoden durch die Weiterentwicklung der Operationsinstrumente begünstigt. Dadurch ist es uns Orthopäden möglich, bewährte Implantate auch über den kleineren «Zugangsweg» der minimalinvasiven Operationstechnik einzubringen. Somit ist neben der oben erwähnten schnelleren Frührehabilitation auch der Grundstein für eine lange Haltbarkeit des künstlichen Hüftgelenkes (sogenannte Standzeit) gelegt.

Dr. Bernd Heinrich
Facharzt für Orhtopädie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Maya Wacker

Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
062 777 35 69 079 338 42 43

mayawacker@bluewin.ch

Craniosacral Therapie
für Babys, Kinder und Erwachsene
Klassische Massage
Acidose Lymphmassage
(KK anerkannt)

Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage



Bedachungen
und
Fassaden

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch





Arthrose ist eine der häufigsten Ursachen für Schmerzen beim Hund. Diese degenerative Gelenkserkrankung entwickelt sich meist schleichend über einen längeren Zeitraum hinweg. Obwohl der Gelenkverschleiss vor allem bei älteren Hunden auftritt, können auch junge Tiere davon betroffen sein.

Diagnose

Bei der Arthrose wird Gelenkknorpel abgebaut. Die glatte Gelenkfläche, die normalerweise die reibungslose Funktion des Gelenks sicherstellt, wird abgeschliffen und allmählich zerstört.

Eine frühzeitige Diagnose der Arthrose kann den Krankheitsverlauf günstig beeinflussen.

Symptome

Wenn Ihr Hund steife Gliedmassen hat, lahmt oder nur schwer aufstehen kann, können dies Symptome einer Arthrose sein. Die Beweglichkeit des Vierbeiners nimmt ab. Bewegungen wie zum Beispiel Treppensteigen oder Einsteigen ins Auto können plötzlich beschwerlich werden. Oft nimmt der Hund schmerzbedingt eine Schonhaltung ein. Beim Verdacht auf Arthrose sollten Sie unbedingt einen Tierarzt aufsuchen. Die Behandlung richtet sich je nach Schweregrad der Erkrankung. Zusätzlich zur Schmerzmitteltherapie gibt es unterstützende Massnahmen, die der Tierhalter selber durchführen kann.

Unterstützung und Vorbeugen

Übergewicht ist eine der Hauptursachen für Gelenkprobleme beim Hund. Richtige Ernährung wirkt vorbeugend gegen Gelenkprobleme. Futterergänzungsmittel oder Spezialfutter können dazu beitragen, Gelenke und Knochen zu stärken. Lassen Sie sich von Ihrem Tierarzt beraten! Bewegung fördert die Gelenkgesundheit. Zu starke Beanspruchung (Sprünge, abrupte Stopps) kann Ihrem Hund schaden. Bitte beachten Sie, dass sich auch Hunde vor körperlichen Aktivitäten immer aufwärmen sollten. Vermeiden Sie das Werfen eines Balles gleich zu Beginn des Spazierganges. Bewegen Sie Ihren Liebling regelmässig und gleichmässig, aber niemals übermässig. Harte Böden, wie etwa Asphalt, belasten die Gelenke und federn Sprünge nicht ab. Wald-, Feld- oder Wiesenuntergründe sind gelenkschonender. Schwimmen ist besonders geeignet. Schlafplatz: Ein weiches Hundebett (im Gegensatz zum Strassenhund auf dem Bild) an einer warmen, zugfreien Stelle ist empfehlenswert.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

Fenga's Tiershop

Monika Bolliger
Obere Stumpenbachstrasse 7
5734 Reinach

Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch

Di.–Fr.: 9.00–11.45 Uhr/14.00–18.30 Uhr | Sa.: 8.30–16.00 Uhr

20 % Schnupperabatt
auf alle Ideal Balance Trocken- und Nassfutter

ideal balance · SCIENCE PLAN · ideal balance

solange Vorrat

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Herbstmarkt mit Moschten und Metzgete
Samstag, 15. Oktober 2016, 11.00 – 16.00 Uhr

Marktstände Werkarbeiten der Bewohnenden – Zöpfe, Hausgebäck und Magenbrot – Stiftung Satis, Seon – Blueme Kari, Seon – Sirup und Eingemachtes von Fam. Zingg, Boniswil – Honig und Brot von Beat Gloor, Leutwil

Moscht ab Presse von der Seetaler Hochstammvereinigung von 11.00 – 16.00 Uhr
Metzgete von 12.00 – 14.00 Uhr / **Wurst- und Marronistand** von 11.00 – 16.00 Uhr

Sie werden den ganzen Tag **musikalisch** unterhalten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Alters- und Pflegeheim Unteres Seetal, Talstrasse 3, 5703 Seon, Tel. 062 769 67 00

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien



regionalpolizei lenzburg

Der Verkehrsgarten Lenzburg konnte in enger Zusammenarbeit zwischen der TCS-Sektion Aargau, der Ortsbürgergemeinde Lenzburg und der Regionalpolizei Lenzburg realisiert werden. Die Anlage soll der Bevölkerung ermöglichen, die sichere Teilnahme am Strassenverkehr als Fahrrad- oder E-Bike-Lenker stressfrei zu üben. Dabei ist der Verkehrsgarten nicht bloss für Kinder gedacht. Auch erwachsene Zweiradlenker sind auf der Anlage herzlich willkommen.



Standort
Der Verkehrsgarten befindet sich auf dem Areal des alten Zeughauses an der Ringstrasse West in Lenzburg.

Benutzungs- und Betreuungszeiten
Die Anlage steht der Bevölkerung täglich zur freien Benutzung zur Verfügung.

Hinweise
Um die sichere und geordnete Benutzung der Anlage zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Hinweise/Regeln:

- Das Befahren der markierten Verkehrsflächen ist ausschliesslich mit Fahrrädern und E-Bikes gestattet (Ausgenommen Mieter und öffentliche Dienste für die Zufahrt zu den Mietobjekten)
- Das Tragen von Fahrradhelmen wird empfohlen.
- Kinder unter 10 Jahren dürfen die Anlage nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person benutzen.
- Die Benutzung des Verkehrsgartens erfolgt auf eigenes Risiko. Bei Unfällen wird jede Haftung abgelehnt.
- Das Abspielen von Musik und das Verursachen von vermeidbarem Lärm ist verboten.
- Wir bitten Sie, auf andere Benutzer Rücksicht zu nehmen.

Wir hoffen auf rege Benutzung des Verkehrsgartens. Bei Fragen melden Sie sich bei einem unserer Verkehrsinstruktoren der Regionalpolizei Lenzburg.

Ihre Regionalpolizei

LUST AUF VERÄNDERUNG?

coiffure WAVE
Damen, Herren und Kinder

Tamara Lüscher | Häglisrainstrasse 2a | 5725 Leutwil | Tel. 062 777 14 64

Regional + genial:
Der Hofladen in Ihrer Nähe

HOF RIEDWEID

Fam. Brigitte & Jost Schurtenberger-Dahinden

Hof-Riedweid
Altwiserstrasse 2
6295 Mosen

041 917 34 50
hof-riedweid@lanmail.ch
hof-riedweid.ch

JEDEN SAMSTAG:
- Holzofenbrot
- Butterzopf
- Kleinbrote
- Gebäck

GANZE WOCHE:
- Saisongemüse & Beeren
- Frische Salate
- Seetaler-Spargeln
- Rhabarber
- Fruchtaufstriche & Hausspezialitäten
- Rauchwürste & Rauchfleisch
- Geschenkgutscheine & -körbe
- Blumen vom Feld

Haldenhof Hallwil

Ihr Einkaufs- und Erlebnis-Bauernhof im Seetal

Bäsebeizli, Hofläädeli, Maislabyrinth, Kinderspielplatz, Feste & Events!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Oskar Urech & Team, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 35 00
erlebnis@haldenhof-hallwil.ch
haldenhof-hallwil.ch

Hofladen Farm 66

Nelly und Thomas Gloor
Birrwilerstr. 9 5725 Leutwil
Tel. 062 777 32 35
hofladenfarm66@gmail.com

Jeden Freitag ab 10.00 Uhr
Holzofenbrot und Zöpfe
Freilandeier
div. Hausgemachte Sirup und Konfitüren
Edelbrände und Likörs aus Eigenproduktion

Hof-Lädeli

Schwaderhof Birrwil

freitags, 14.00 bis 18.30 Uhr

Astrid und Hans Nussbaum
Schwaderhof 10
5708 Birrwil

www.schwaderhof-birrwil.ch

D'Weifäcke

Die *Weihen* sind die eindrücklichen, mittelgrossen Greifvögel, die ihre eleganten Kreise über uns drehen, die roten Milane. *En Fäcke* ist ein abgerissenes Stück. *Hesch mer en Fäcke Brot?* – hast Du mir ein Stück Brot (nicht geschnitten, sondern abgebrochen)? Oder *en Fäcke Schtoff,* ein abgerissener Fetzen Stoff, beispielsweise von einer an einem Nagel hängen gebliebenen Hose. Abgebrochene Flügelspitzen von kämpfenden Vögeln werden auch als *Fäcke* bezeichnet. Irgendwann wird ein Bauer auf dem Feld die Federn gefunden und gesagt haben, die Blätter würden wie die Flügelspitzen des Weihs aussehen, *Weifäcke ebe*, wer weiss. Ja, gemeint ist der Löwenzahn, weil die Blätter wie die Zähne des Löwens aussehen, und ich will mir gar nicht vorstellen, wie dieser Vergleich zustande kam. In der Innerschweiz ist es etwas geringschätzig die *Söiblueme*, weil die Blume sonst keinen Wert hat, und Richtung Zürich hat man festgestellt, dass sich unter den Blätterbüscheln Kröten verstecken, *Chrottepösch.*

S'Gisegeisseli

Einst war es üblich, in der Nähe des Hofes auf einem eingezäunten Stück Wiese Gänse und Ziegen zu halten. Natürlich wurde das Gras durch die Tiere recht kurz gehalten, und einzig ein kleines, robustes Blümchen blühte immer und immer wieder von Neuem – genau, das Gänseblümchen. Die weibliche Ziege, die *Geiss*, gibt zusammen mit der *Gans* der Blume in unserer Gegend ihren Namen. Weil *Gansgeiss* sich nicht sehr nett anhörte und unklar auch die Reihenfolge war, ob denn nun die Gans vor der Geiss kommt, gibt es gerade im Aargau viele «schnüseligi» Kombinationen dazu, unter anderem: *Gisegänseli, Gisegeisseli* und *Geissegiseli.* Vielerorts wird die Blume auch als *Margritli* bezeichnet, eine kleine Margerite, das Margeritchen eben.

S'Guguggerli

Unser Buschwindröschen blüht, wenn der *Gugger,* der Kuckuck, ruft. So beziehen sich auch die anderen in der Schweiz bekannten Namen auf das Blühen im Frühjahr: Die *Biichtblueme* blüht zur Zeit der Osterbeichte, die *Storcheblueme*, wenn der Storch zurückkehrt.

S'Vergissmeinnicht

Die Geschichte ist einfach romantisch. Seit dem 15. Jahrhundert werden Vergissmeinnichte gerne als Liebes- und Treuebeweis verschenkt. Die blauen Blüten sollen an die Augen frisch verliebter Menschen erinnern. Die rasche Vergänglichkeit der Blüten und ihr leichtes Abbrechen wurde mit der den Männern nachgesagten Treulosigkeit verglichen und sollten ihn so an die versprochene Treue mahnen: hallo, vergiss mich nicht!

En blaue Fläck im G'sicht isch amigs ou als Vergissmeinnicht bezeichnet worde, so quasi als Dänkdrazeiche, vorallem wenn de Fläck vo'mene Schlag cho isch. Irgendwie lüüchtet das no ii, well das vergisst mer sicher ned so schnell. Hmmmmm – und irgendwie macht es anders Blüemli doch ou no Sinn, es Veieli, oder? Nur, e so macht es bluemigs G'sicht ned zwingend Fröid.



… und wenn'mer de Schtängu von'ere Weifäcke is Wasser leit, denn tuet si sech uufröllele, es git so wie Ringli. Dorom gits ou Lüüt, wo Ringelblueme derzue säge …





Ein engagierter Opel-Vertreter, ein Familienunternehmen mit eigener Spenglerei und mit Visionen für eine rundum zufriedene Kundschaft.

(grh) – Was erwartet jemanden, der bei der Garage Heinz Urech AG in Hallwil zur Tür hereinkommt? «Freundliche Gesichter», antwortet René Urech, der den Verkauf managt, spontan. Vater und Geschäftsführer Rolf Urech, der seit 1978 im Betrieb tätig ist, lacht und nickt zustimmend: «Wir bemühen uns, möglichst alle Kundenwünsche zu erfüllen.» Bei einer sorgfältigen Beratung im Showroom werden nicht nur die aktuellen Modelle wie Astra, Corsa oder Adam gezeigt, sondern auch persönliche Fahrzeug-Bedürfnisse ermittelt. Ist das gewünschte Modell nicht ausgestellt, wird es umgehend organisiert. «Kunde oder Kundin sollen unser Haus mit ihrem Wunschauto verlassen.» Um den Service und die Reparaturarbeiten kümmert sich das ganze Urech-Team mit Eliano Areniello, der seit bald 25 Jahren der Garage Heinz Urech AG treu ist. «Selbstverständlich verfügen wir über alle Diagnosegeräte von Opel», erklärt Rolf Urech. «Aber auch alltägliche Reparaturen anderer Marken übernehmen wir gerne.» Ein Pneuhotel gehört ebenfalls zum Dienstleistungskatalog. Neu führt Remo Urech eine hauseigene Spenglerei. «Kleinere Beulen wie Parkdellen und Hagelschäden, die ohne Lackschaden sind, werden bei uns mittels Drücktechnik behoben. Dabei bleibt der Originallack vorhanden, dies ist kostengünstig und umweltfreundlich.» Zum kompletten Carosserie-Angebot gehören ausserdem Leistungen wie Unfallreparaturen, Restaurationen und Scheibenservice dazu. «Wir bieten das Rundumpaket für Autos.» Das Familienunternehmen, in dem Ruth Urech das Büro managt, ist bemüht, sich stetig weiterzuentwickeln. «Damit sich unsere Kundschaft jederzeit bestens bei uns aufgehoben fühlt. Wir freuen uns auf ihren Besuch.»



Die Abzweigung der Seetalstrasse führt am Showroom vorbei zur Heinz Urech AG.



Das fünfköpfige Team bietet vollen Einsatz für eine zufriedene Kundschaft.



Remo Urech führt die hauseigene Spenglerei der Heinz Urech AG.



Haben Sie sich schon einmal Gedanken darüber gemacht, wie es wohl ist, wenn Sie die Treppe nicht mehr so selbstverständlich rauf und runter laufen können? Oder wenn Autofahren nicht mehr geht, aber der Alltag zu Fuss auch nicht bewältigt werden kann?



(Eing.) – Alle wünschen sich, ihre Unabhängigkeit und Selbständigkeit möglichst lange zu behalten; in den eigenen vier Wänden wohnen zu bleiben, Freundschaften zu pflegen und Aktivitäten auswärts weiterhin nachgehen zu können.

Elektromobilität im Alltag – unter diesem Leitsatz verkauft die moveme ag Treppen- und Plattformlifte sowie Elektromobile und ermöglicht damit älteren Menschen, sich im Alltag selbständig zu bewegen und länger im Eigenheim wohnen zu bleiben.

So wie Max, der sich entschied, den Führerausweis abzugeben und ein Elektromobil anzuschaffen. Durch die Empfehlung eines Bekannten kam er zur moveme ag in Möriken. Gleich bei seinem ersten Besuch im Showroom hat er sich gut aufgehoben gefühlt und erfreut festgestellt, dass hier auch der Service nach dem Verkauf gross geschrieben wird. Von seiner Begeisterung für das Fahrzeug liess sich auch seine Frau anstecken und sie fand in der vielseitigen Fahrzeugpalette auch das für sie geeignete Gefährt. Nicht immer auf andere angewiesen zu sein, schätzen die beiden sehr.

Aber in ihrem Einfamilienhaus war noch die Treppe, die das Leben täglich etwas schwerer machte. Zur Überwindung dieses Hindernisses hat die moveme ag den Einbau eines Treppenliftes vorgeschlagen. Seit der ersten Fahrt möchte das Paar nicht mehr darauf verzichten. «Wenn der Lift erzählen könnte, wie oft er täglich rauf und runter fahren muss», erzählt Max lachend und dankbar. Der Gang in den Keller muss nicht mehr zweimal überlegt werden und die Wäsche kann an einem schönen Sommertag wieder ganz einfach auf dem Balkon im Obergeschoss aufgehängt werden. Eine Investition, die sich schnell amortisiert.

Jeder Treppensitzlift wird individuell und auf Mass gefertigt. Alternativ dazu gibt es einen Plattformlift für Leute, die auf einen Rollstuhl angewiesen sind.

Eine weitere Lösung ist der Einbau eines vertikalen Plattformlifts, der sich ohne viele Auflagen im Aussen- oder Innenbereich von Gebäuden einbauen lässt. Der Lift besteht aus einem Schacht, der aus Glasplatten und einem Stahltragwerk konstruiert wird, wodurch eine Montage ohne Mauerschacht möglich ist. Der Lift ist platzsparend und benötigt keine besonderen architektonischen Veränderungen.

Besuchen Sie uns an der Expo Seon vom 13. bis 16. Oktober 2016. Wir beraten Sie gerne.

moveme ag, Bruneggerstrasse 45, 5103 Möriken, 062 887 00 40, www.moveme.ch

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen
5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

DAS VIER-AUGEN-PRINZIP.
IM NEUEN LEVORG 4X4.
EyeSight
Driver Assist Technology
SUBARU
Confidence in Motion
Garage Franz Stadelmann GmbH
Verkauf: Aarauerstrasse 70, 5734 Reinach
Telefon 062 771 14 74, Telefax 062 771 29 05

Wieder gute Noten für das 3. Whiskyschiff Hallwilersee

Golden präsentierte sich der Herbst, als die Türen zum 3. Whiskyschiff beim Schiffsteg Beinwil am See geöffnet wurden. Mit flüssigem Gold aus Eichenfässern machten wieder viele Aussteller ihre Aufwartung und boten den Liebhabern über 500 Whiskys aus den typischen Whiskyländern Schottland, Irland etc., aber auch aus der Schweiz an.

(tmo.) – Mit der dritten Ausgabe gehört das Whiskyschiff Hallwilersee, organisiert vom Whisky-Club *Seventeen Drams*, zu einem zwar noch relativ jungen Event, der sich aber in der Whiskyszene bereits fest etabliert hat und auch bei den Ausstellern sehr beliebt ist. «Wir haben wie schon in den Vorjahren wieder zwanzig Aussteller mit an Bord», wie sich Martin Hermann vom OK erfreut zeigte. Das waren auch die Besucher und stellten dem Whiskyschiff und den Organisatoren wieder gute Noten aus. Sie schätzten das umfassende Degustationsangebot, liessen sowohl Auge als auch Gaumen an den edlen Destillaten teilhaben und schätzten das familiäre Ambiente, welches auf der MS Seetal, der MS Seerose und im Saal des Seehotels Hallwil herrschte. Die Hallwil-Küche verwöhnte die Gäste an beiden Tagen mit speziellen Whiskygerichten und rundete diesen Event kulinarisch ab. Geniesser edler Zigarren kamen auf dem Oberdeck der MS Seetal auf ihre Kosten. Und wer mit Whisky gar nichts am Hut hatte, hielt bei der mobilen Brennerei am Schiffsteg trotzdem an, um sich die Kunst des Brennens erklären zu lassen.



FUN DAY seetal

Der grosse FITNESS-EVENT

Sonntag
6. November
2016

Sportanlagen
Seengen
am Hallwilersee



powered by fitpunkt Seengen

GROUPFITNESS-POWER
17 Lektionen mit Top Presenter in 3 Hallen
BODYPUMP, STRONG by ZUMBA, YOGA Flow, ZUMBA, Jumping,
Dance-/Step Aerobic, TRX, FunTone, Fascial Training, etc.

Ob Profi oder Einsteiger, erlebe einen tollen polysportiven Tag. Zudem zeigen Dir einige Aussteller ihre neuen Produkte wie Kleider, Schuhe, Ernährung usw. Wettbewerbe, Verlosungen und eine gute Verpflegungsmöglichkeit runden diesen Event ab.

Online-Ticket bis 31. Oktober 2016
Einzelticket: Fr. 89.–

www.funday-seetal.ch



Christian Fischer mit der S90-Limousine.



Zog die Blicke auf sich: der V90 Cross Country.



Ein Volvo wurde zum Kunstobjekt gemacht.

Zur Weltpremiere des Volvo V90 Cross Country und zur Auslieferung des neuen Volvo S90 lud Volvo in die Lokalität der MAAG Music & Arts nach Zürich. Mit von der Partie war auch Christian Fischer von der Fischer Automobile AG in Beinwil am See.

(tmo.) – Das war eine geballte Ladung «Good News», welche Volvo für seine Händler bereithielt und dem Anlass den gebührenden Stellenwert zukommen liess. Schliesslich kommt es nicht alle Tage vor, dass eine automobile Weltpremiere in der kleinen Schweiz über die Bühne geht. Neben Göteborg (Schweden) und Vail (USA) kam Zürich zum Handkuss und durfte den Volvo V90 Cross Country feierlich enthüllen. Während die Blicke der zahlreich anwesenden Schönheiten aus der Schweizer Promiszene den Fotografen galten, hatte Christian Fischer zum einen die Volvo-S90-Limousine, die zur Auslieferung bereitstand, und natürlich den V90 Cross Country fixiert. «Ein Fahrzeug, das wunderbar in unser Land mit seiner Topografie passt», wie Christian Fischer sagte, nachdem der Schleier (resp. das Tuch) gelüftet wurde. Eindrücklich, welche Härtetests das neue Fahrzeug, welches die Händler an diesem Abend zum ersten Mal zu sehen bekamen, über sich ergehen lassen musste und welche technischen Raffinessen in ihm schlummern. Dies wurde in einer Filmeinspielung eindrücklich demonstriert. Die Produktion des Allrads soll noch diesen Herbst anlaufen. Die Art Session, bei welchem ein Volvo zum Kunstwerk gemacht wurde, bildete den Abschluss der Weltpremiere.

moveme
E-Mobilität im Alltag

Expo Seon 13. bis 16. Oktober 2016

Bruneggerstrasse 45
5103 Möriken
062 887 00 40

Hinterdorfstrasse 6
5644 Auw
079 557 38 65

info@moveme.ch
www.moveme.ch



pflege privat gmbh

pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birrwil

Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!



Tage der offenen Tür
Sa., 19. 11., 10 – 14 Uhr
So., 26.11., 10 – 14 Uhr
Herzlich willkommen

IHR NEUES ZUHAUSE
IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT
VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Gute Schulen –
kein Abbau bei der **Bildung**

Starker Wirtschaftsstandort,
sichere **Arbeitsplätze**

Bezahlbare
Krankenkassenprämien für alle

Gemeinsam für
eine menschliche **Asylpolitik**

Kahlschlag bei den
Kantonsfinanzen **stoppen**

NUR MIT UNS!

(Eing.) – Die SP Bezirk Kulm setzt sich für diese Wahl und in der kommenden Legislatur klare Ziele. Sie wird für einen starken und sozial gerechten Kanton Aargau einstehen. Unsere Kandidierenden sind in unserer Region verankert und haben klare Vorstellungen, wofür sich die SP in Aarau einsetzen soll.

Für einen soliden Kantonshaushalt mit einer fairen Lastenverteilung: Für die SP sind mittelfristig ausgewogene Staatsfinanzen wichtig. Den bürgerlichen Kahlschlag zu Lasten von Bildung, Gesundheit und Sicherheit können wir allerdings nicht befürworten. Dieses Denken ist kurzfristig und absolut nicht nachhaltig. Die SP will in die Zukunft unseres Kantons investieren und steht dafür ein. Wir setzen uns ein für ein gerechtes Steuersystem und gute Leistungen für alle.

Für einen starken Kanton der Regionen: Die Solidarität unter den verschiedenen Regionen ist für den Aargau zentral. Ein gerechter Finanzausgleich stärkt strukturschwächere Gebiete und Gemeinden. Das ist gerade für obere Wynental von hoher Wichtigkeit. Die SP setzt sich ein für einen fairen Finanz- und Lastenausgleich, der allen Regionen im Kanton eine Entwicklungsperspektive bietet.

Für einen ausgewogenen Ausbau der Verkehrsinfrastruktur: Die SP will Lösungen für die Engpässe im Verkehr. Wir setzen uns ein für einen umweltfreundlichen und nachhaltigen Mix aus Schiene und Strasse. Wir wollen ein gut ausgebautes und leistungsfähiges Netz von Bahn und Bussen im ganzen Kanton, nicht nur in den Zentren. Mehr und bessere Velowege machen unsere Strassen sicherer und entlasten die Verkehrswege. So werden auch die Schulwege sicherer.

Für einen guten Service public gerade in den Randregionen: Für das Leben in den Randbezirken ist ein guter Service public von zentraler Bedeutung. Die SP Bezirk Kulm setzt sich ein für starke Schulen in unseren Gemeinden, für eine bürgernahe Gesundheitsversorgung und für genügend Ressourcen für Infrastrukturen und Sicherheit.

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten leben gerne in unserem schönen Bezirk. Deshalb machen wir uns stark für unsere Region. Unsere Kandidatinnen und Kandidaten sind sich ihrer Verantwortung für das Gemeindwohl voll bewusst. Wir möchten uns für Sie in Aarau einsetzen. Mit ihrer Stimme für Liste 3 (SP, JUSO und Gewerkschaften) geben Sie uns diese Möglichkeit. Einen Kanton Aargau für alle statt für wenige gibt es nur mit uns!



Comodofest

Samstag, 29. Oktober 2016
Sonntag, 30. Oktober 2016

Möbelhaus Comodo AG Alte Hallwilerstrasse 2 • 5724 Dürrenäsch • Tel. 062 777 09 77 • www.comodo-moebel.ch
Öffnungszeiten Comodofest Samstag 09.00 – 16.00 Uhr • Sonntag 10.00 – 16.00 Uhr

Adrian Meier wieder in den Grossen Rat – engagiert und couragiert

(Eing.) – Am 23. Oktober 2016 kandidiere ich für eine weitere Legislaturperiode für den Grossen Rat des Kantons Aargau. Meine bisherigen vier Jahre waren geprägt vom Kennenlernen der kantonalen Politik, dem Netzwerkaufbau und einem Kommissionspräsidium.

Meine Motivation liegt auf der Hand: Das aufgebaute Netzwerk will ich für weitere vier Jahre nutzen, um unseren Bezirk Kulm vorwärts zu bringen. Dabei stehen bei mir drei Kernthemen im Zentrum:

1. Der neue Finanz- und Lastenausgleich muss umgesetzt werden. Als Kommissionspräsident der grossrätlichen Kommission für Allgemeine Verwaltung habe ich das Geschäft intensiv begleitet und Einfluss genommen. Dabei werden alte Kriterien gestrichen und durch neue ersetzt. Unser Bezirk Kulm wird profitieren.

2. Unsere Täler benötigen Anschlüsse an die Autobahn A1 und A2. Kurzfristig muss deshalb die Ost- und Südumfahrung Suhr gebaut werden und langfristig ein direkter Anschluss realisiert werden. Dies ist ein steiniger Prozess, welcher aber endlich in die Hand genommen werden muss.

3. Die Kinder müssen bei Volksschuleintritt deutsch verstehen und sprechen. Die Eltern müssen in Pflicht genommen werden, damit ihre Kinder gleiche Startchancen in der Bildung haben. Der Kanton gibt für frühschulische Massnahmen bereits 40 Mio. Franken pro Jahr aus – das Geld ist also vorhanden. Nur muss es in der Biografie des Kindes früher eingesetzt werden.

Wenn Sie mich bei diesen Zielen unterstützen wollen, schreiben Sie mich bitte 2x auf ihre Liste. Ich bedanke mich im Voraus herzlich für Ihr Vertrauen!

Mehr Komfort mit einem
Wintergarten nach Mass



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

DIREKT VOM HERSTELLER

- Glasgeländer
- Glasvordächer
- Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- Wintergärten
- Glasduschen
- Glastüren

Besuchen Sie unseren Showroom!

www.glas-haerry.ch

Garage Gut | HYUNDAI

Lindenmattstrasse 15
5616 Meisterschwanden

Tel. 056 667 33 24
www.hyundai-swiss.ch



Unsere Dienstleistungen:
Service und Reparaturen aller Marken; MFK bereitstellen inkl. Fahrt zu SVA; Reifenservice; Reifenhotel; günstige Markenreifen; Occasion- und Neuwagenverkauf; Carrosseriearbeiten; Scheibenersatz; Migrol Tankstelle

Publireportage Metzgerei Ulmann Zetzwil

Es gibt Metzgereien, die haben ganz viel Fleisch am Knochen und daher auch sehr viel zu bieten. Die Zetzwiler Metzgerei Ulmann gehört in diese Kategorie. «Wir sind sehr zufrieden, das Geschäft läuft gut», sagt Felix Ulmann, der zusammen mit seiner Frau Marlise und einem Team von Fachkräften den Familienbetrieb in zweiter Generation und seit 28 Jahren mit Herzblut führt.

(tmo.) – Herrlich! Feiner Salamiduft steigt den Kunden beim Betreten des Ladens in die Nase. Seit zwei Jahren produziert Felix Ulmann mit seinem Metzgerteam Salamis in verschiedenen Grössen und Gewürzrichtungen. Ein Renner! «Ja, der Absatz hat sich sehr gut entwickelt», wie Felix Ulmann bestätigt und sich entsprechend zufrieden gibt. Das gilt übrigens auch für die übrigen Fleisch- und Wurstwaren. Kein Wunder: Innovation hat für den Zetzwiler Metzgermeister Tradition. Und so kommen aus seiner Ideenküche immer wieder neue Produkte in die Verkaufsvitrine und damit auf den Tisch der Kunden. Die Schweinswurst mit Apfelstücken ist eines der jüngsten Paradebeispiele dafür, wie man die Kunden immer wieder aufs Neue überraschen und begeistern kann. Für den Geflügelspezialisten Kneuss wurstet Ulmann viermal die Woche und produziert neben Würsten verschiedene Pouletspezialitäten. Unter anderem auch den Pouletfleischvogel.

Der Erfolg kommt nicht von ungefähr und ist Resultat der Initiative und des Engagements, welches das auf inzwischen 16 Personen angewachsene Mitarbeiterteam bei seiner täglichen Arbeit in die Waagschale wirft. Tägliches Thema sind dabei Qualität und Frische, welche die Ulmann-Produkte auszeichnen. Ausser Bündnerfleisch und Rohschinken wird alles selber produziert. Würste gibt es zum Beispiel täglich frisch. «Wenn nötig wurste ich auch am Samstag und am Sonntag», wie Felix Ulmann sagt und gleichzeitig betont, ihm sei wichtig, dass die Kunden die Herkunft der Tiere immer wissen. Da ist er jedezeit transparent. In seinem Betrieb schlachtet er jede Woche zwei Kälber, zwei Stück Grossvieh und fünfzehn Schweine. Tiere, die er bei Bauern aus der Region holt.





Erfolg dank Qualität und grossem Engagement: Felix und Marlise Ulmann.



Vor 15 Jahren haben die Ulmanns das Restaurant Vorstadt aufgegeben und voll auf die Karte Metzgerei und Partyservice gesetzt. Und mit dem Umbau des Ladengeschäfts stiegen die Verkaufszahlen stetig an. «Alleine an Samstagen bedienen wir um die 250 Kunden», wie Felix Ulmann sagt. Und diese können neben einer übersichtlichen Präsentation auch von einer kompetenten, freundlichen Beratung und einem vielfältigen Angebot an Wurst- und Fleischwaren profitieren. Ein Angebot, das immer mit einer saisonalen Note begleitet wird. Im Winter haben die verschiedenen Fleischfondues, im Frühling Bärlauchprodukte, im Sommer Grillspezialitäten oder im Herbst Metzgete und Wildspezialitäten Saison. Das Wild stammt aus den Jagdrevieren von Birrwil und Gontenschwil. 80 Rehe werden innerhalb von zwei Monaten zu Pfeffer, Schnitzel etc. verarbeitet. Dazu gibt es die verschiedenen Beilagen wie Spätzli, Rotkraut etc., welche von Marlis Ulmann zubereitet werden. Ihre Fähigkeiten stellt die gelernte Köchin auch beim Partyservice unter Beweis. «Unschlagbar», «Genial», «Lecker», Hervorragend», «Sehr empfehlenswert» sind nur einige Komplimente in Kurzfassung, welche die Ulmanns via Gästebuch auf der Website erreichen. Ob Firmen-, Vereinsanlass oder Familienfest: Mit dem Partyservice ist man immer auf der sicheren Seite – egal ob beim Fest mit zehn oder dreihundert Personen. Wenn Not am Mann ist, hilft sogar der ehemaligen Hombergwirt Res Mäder aus. Bei Vereinsanlässen laufen zudem auch die Mietgrills heiss. Da gibt es Wochenenden, da stehen 24 dieser Geräte im Einsatz.

Infos auch unter www.ulmann-metzgerei.ch



Mit immer neuen Wurstkreationen landet Felix Ulmann Volltreffer um Volltreffer.



Vielfalt in seiner ganzen Pracht: Grosszügig und übersichtlich präsentiert sich der Laden.



Die verschiedenen Salamiprodukte finden reissenden Absatz. So auch der Hombergsalami.



Für grosse Fahrten.

Unser Kleiner.

20 Plätze mit Radio/TV, Kühlschrank, Heizung, Klima
Für Skiweekend, Trauung, Polterabend, Formel-1-Weekend, Oktoberfest, Vereinsreise, Kaderausflug, Schullager, usw. Mit oder ohne Gepäck.

Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch



Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

CAR TOURISME SUISSE
CAR-GROUPE ASTAG

CARMÄLEON REISEN
Ganz und Car individuel

Quality.
Our Passion.

Zeit für einen Wechsel

Gerne übernehmen wir für Sie den Reifenwechsel inklusive Wintercheck und bieten Ihnen die fachgerechte und saisonale Lagerung von Rädern.

Über Ihre Terminvereinbarung freuen wir uns.



feldgarage seengen
AUTOGARAGE UND AUTOELEKTRO

Egliswilerstrasse 35 / 5707 Seengen / Tel. 062 767 90 90 / www.feldgarage-seengen.ch

Buffetland

seehotel
Beinwil am Hallwilersee

November bis Februar
Do. – Sa.: abends
So.: nachmittags

Schlemmervorspeisen à discrétion
Hauptgang nach Wahl
Die süsse Dessertauswahl



Öffnungszeiten ab September
Di.– Sa.: 9.00 – 23.00 Uhr
So.: 9.00 – 17.00 Uhr

Ab November
Di.– Sa.: ab 17.00 Uhr
So.: 9.00 – 17.00 Uhr

Hotel täglich geöffnet

5712 Beinwil am See
Telefon: 062 765 80 30
E-Mail: hotel@seehotel-hallwil.ch







Gute Schulen –
kein Abbau bei der **Bildung**

Starker Wirtschaftsstandort,
sichere **Arbeitsplätze**

Bezahlbare
Krankenkassenprämien für alle

Gemeinsam für
eine menschliche **Asylpolitik**

Kahlschlag bei den
Kantonsfinanzen **stoppen**

NUR MIT UNS!

SP
Sozialdemokratische Partei,
JUSO und Gewerkschaften

Urs Hofmann wieder in den Regierungsrat



Eduard Schmid übergibt dem stolzen Preisträger Richard Stadelmann die Urkunde.



Richard Stadelmann erklärt die verschiedenen Bereiche des «neuen» Aabachs.

Unter diesem Motto lud der Landschaftsschutzverband Hallwilersee (LSVH) am Freitag, 9. September zu einer Begehung in Mosen und der Vergabe seines jährlichen Sommervogelpreises ein.

(Eing.) – Da das Projekt auf etwa 650 Meter Bachlänge aussergewöhnlich für unsere Gegend ist, folgten über 40 Leute dieser Einladung. Sie wurden zuerst vom Preisträger Richard Stadelmann in die Geheimnisse dieser Renaturierung eingeführt. Durch verschiedene Verbauungen im Bach entstanden Flachwasserzonen und tiefe Stellen, die unterschiedlichen Tieren Platz und Entwicklungsmöglichkeiten bieten. Auch die Seeforelle liebt diese verschiedenen Bereiche für ihre Nahrungsaufnahme und als Laichplätze. Inzwischen wurden sogar Flussuferläufer und ein Eisvogel gesichtet, die die neue Umgebung erkunden wollten. Es gibt beschattete, aber auch besonnte Flächen, die für viele Insekten und Libellen wichtig sind.

Ein Durchlass unter der Strasse zwischen Mosen und Aesch dient bei normalem Wasserstand als Tierkorridor und bei Hochwasser als Entlastung. Die grösste Geländeveränderung passiert zwischen der erwähnten Strasse und dem See. Dort erhält der Aabach eine grosse Ausbuchtung mit optimalen Flachwasserzonen.

Anschliessend an die Besichtigung erfolgte beim Camping Seeblick die Preisübergabe an Richard Stadelmann durch Eduard Schmid. Der Preisträger hat dieses grosse Renaturierungsprojekt lanciert, erste Pläne gezeichnet und ihm anschliessend mit vielen Gesprächen und Verhandlungen zum Durchbruch verholfen. Der Preis wurde zur Hälfte von der Hypothekarbank Lenzburg und zur anderen Hälfte vom LSVH gesponsert. Benno Affolter erwähnte in seinem Votum, dass neben dem Preisträger noch viele unterstützende Landwirte und Anwohner dazu beitrugen, dass die Renaturierung wirklich ein Erfolgsprojekt werden konnte.

Bis Ende Oktober sollten die Bauarbeiten abgeschlossen sein und nachher wird die Natur für die feinere Ausgestaltung sorgen.

Wer weiterhin über dieses und viele weitere Projekte informiert sein möchte, meldet sich am besten als Mitglied des LSVH an. Kontakt unter www.natur-im-seetal.ch.

Publireportage Druckerei AG Suhr



Alles im grünen Bereich! Das symbolisiert unter anderem die Farbe Grün im Firmenlogo der Druckerei AG Suhr. Das hat auch 60 Jahre nach Gründung des Familienunternehmens immer noch Gültigkeit. Weitsicht, den Glauben an die Zukunft und die damit verbundene Investitionen haben dafür gesorgt, dass die Druckerei auch heute noch auf gesunden Beinen steht. Keine Selbstverständlichkeit, wenn man bedenkt, welche Stürme in der grafischen Branche toben und zu massiven Veränderungen in der Druckerlandschaft sorgen.



Neue Technologie: die 8-Farben-Druckmaschine.

(tmo.) – Die Farbe Grün symbolisiert aber auch das Green-Printing, welches für ökologische und nachhaltige Produktion steht. Und wenn von gesunden Beinen die Rede ist, auf welcher die Familien-AG heute steht, ist die neue 8-Farben-Druckmaschine stellvertretend Paradebeispiel und vorläufiger Höhepunkt für alle Investitionen, welche in all den Jahren getätigt wurden, um in der grafischen Branche am Ball zu bleiben.

Die Druckerei Suhr AG übernahm dabei die Pionierrolle und produzierte im Januar dieses Jahres schweizweit als erste Anwenderin auf dieser Maschine im A1-Format mit LED-UV-Härtungstechnik. «Damit ergeben sich für uns und unsere Kunden ganz neue Perspektiven beim Broschürendruck», wie Reinhard Niederer sagt. Neben dem A4-Format speziell auch im A5-Format wie das Dorfheftli, welches auch im Suhrer Unternehmen gedruckt wird.

Zusammen mit einem seiner Druckerfachleute nimmt Inhaber Reinhard Niederer einen Druckbogen aus der neuen Maschine, um die Qualität zu überprüfen. Davon, dass er beruflich ursprünglich einen kaufmännischen Hintergrund hatte, deutet nichts hin. Fachlich kompetent wird analysiert und allfällige Anpassungen und Justierungen formuliert. Setzer und Drucker habe er auf dem zweiten Bildungsweg gelernt, wie er erklärt. Egal ob Visitenkarte, Couvert, Firmenbroschüre oder Dorfzeitung: Der Qualität wird im Unternehmen, welches von Walter Theiler 1956 als Buchdruckerei und Papier Handels AG gegründet wurde, ganz viel Platz eingeräumt. Die neue Druckmaschine mit ihrer Top-Ausgabequalität und den Möglichkeiten sei denn auch als so etwas wie ein Geschenk an die Firma, aber auch an die Kundschaft anzusehen, erklärt Reinhard Niederer, der zusammen mit seiner Frau Esther (Tochter von Walter Theiler) seit 1980 für die Geschicke der Firma mit 20 Fachkräften verantwortlich ist.

Neben entsprechenden Marktanalysen und neuen



Inhaber Reinhard Niederer (r.) begutachtet ein Druckerzeugnis aus der neuen Maschine.



Kompetentes und zuverlässiges Duo im Sekretariat: Ramona Fehlmann (l.) und Esther Niederer.

Ausrichtungen konnte die Druckerei Suhr AG immer auf Kurs gehalten werden. Heute ist das Suhrer Unternehmen ein Kompetenznetzwerk für die visuelle Kommunikation und damit alle grafischen Bedürfnisse. Zu diesem Netzwerkverbund gehören neben der *Druckerei Suhr AG* mit Profis aus den Bereichen Gestaltung, Satz, Layout, Bildbearbeitung, Buch-Offset- und Digitaldruck auch das umweltfreundliche Schweizer Onlinedruckportal *happyprint*, das dank digitalen Möglichkeiten für Geschwindigkeit, aber auch Qualität steht. *inter-punkt.* ist die Web- und Werbeagentur, die sich sowohl klassische Werbung als auch Online-Kommunikation und komplexe Programmierung auf die Fahne geschrieben hat. Vierte im Bunde ist die *printpark* in Buchs als Partner für Digitaldruck, Fahrzeug- und Gebäudebeschriftungen Infos auch unter: www.drucksuhr.ch



Im Akzidenzdruck ist die Suhrer Firma stark und bietet kundenspezifische Lösungen an.

(Eing.) – Die beiden «Bisherigen», Renate Gautschy und Adrian Meier, kandidieren wieder für den Grossen Rat. Gemeinsam haben wir unter anderem Folgendes erreicht:

- Gute Rahmenbedingungen für Wirtschaft, Gewerbe, Handel und Industrie
- Weiterführung der «Pforte Arbeitsmarkt Menziken»
- Stärkung des ÖV mit der Wynen- und Suhrentalbahn
- Forderung für eine schnelle Realisierung der Ost- und Südumfahrung Suhr
- Grosses Engagement für konsequente und faire Asylpolitik
- Stärkung der Bildungsstandorte
- Sicherheit für die Bevölkerung
- In der Natur erholen wir uns, dafür setzen wir uns ein

Der Leistungsausweis ist vorhanden. Mit Kopf, Herz und Verstand engagieren wir uns für eine sichere Zukunft für die Bürgerinnen und Bürger des Bezirks Kulm. Es stehen grosse Herausforderungen an. Diese werden mit Erfahrung, Mut sowie der Unterstützung aus Wirtschaft für die Gesellschaft gemeistert. Im Grossen Rat wird mit einem guten Netzwerk viel erreicht. Als Präsidentin der Gemeindeammännervereinigung Kanton Aargau und mit den aktuell besetzten Präsidien der grossrätlichen Kommission für Umwelt, Bau und Verkehr (Renate Gautschy) und der grossrätlichen Kommission für Allgemeine Verwaltung (Adrian Meier) haben wir die Grundlagen geschaffen, den Bezirk Kulm und den Kanton Aargau in den nächsten vier Jahren im Grossen Rat erfolgreich zu vertreten.

Gehen Sie wählen: Renate Gautschy, Gontenschwil und Adrian Meier, Reinach 2x auf jede Liste 2.
Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen!

Jugendchor Seetal
www.jugendchor-seetal.ch

Die Anmeldefrist
für das Projekt 2017 läuft,
Chorlager vom 15.4. bis 22.4.17,
es hat noch freie Plätze.

Settig Momänt

23. Oktober 2016 Abschlusskonzert 2016
Seerose Meisterschwanden mit tollem Lunchbuffet
Anmeldungen direkt beim Veranstalter

Infos unter www.jugendchor-seetal.ch

Ausschliesslich Produkte ohne bedenkliche Inhaltsstoffe im Einsatz.
Lesen Sie die authentischen Kundenerfahrungsberichte auf meiner Website.

WELLNESS AM SEE GmbH
KOSMETISCHE DIENSTLEISTUNGEN
HAUT-KOMPETENZ-ZENTRUM
HAUTÄRZTLICH GEPRÜFT | Belico DERMA CONCEPT
Gheiweg 2, 5707 Seengen, Tel. 062 777 57 67, www.wellnessamsee.ch



AUSDRUCK EINES NEUEN DENKENS.

DER NEUE VOLVO V90.
SERIENMÄSSIG MIT PILOT ASSIST UND
CITY SAFETY MIT WILDTIER-ERKENNUNG.

JETZT ENTDECKEN AUF VOLVOCARS.CH/V90

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

FISCHER AUTOMOBILE AG | 5712 Beinwil am See, Aarauerstrasse 46 | 062-765 60 70, www.fischer-automobile.ch

Wy vom Winzer!
Rebbau Erich Gugelmann
5724 Dürrenäsch · 062 777 10 53 · www.rebbau.gugelmann.com

4./5. Nov. 16 **Raclette & Original-Treberwurst** im Weinlager Dürrenäsch
12. Nov. 16 **Degustation mit Verkauf** im Volg (Gnossi) Dürrenäsch
26. Nov. 16 **Raclettebrot & Crêpes** am Christchindlimärt Seengen

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten

Herr Dr. Humbel hat nach mehr als 20 Jahren seine Praxis übergeben und ich möchte mich herzlich bei allen für die freundliche Aufnahme in Unterkulm bedanken. In unserer Praxis bieten wir ab sofort ein erweitertes Behandlungskonzept mit dem Ihnen vertrauten Praxisteam an, um Ihnen und Ihren Familien auch in Zukunft eine gute zahnärztliche Versorgung zu gewährleisten. Sie erreichen uns wie gewohnt von montags bis freitags unter:

Tel./Fax 062 776 17 33

Med. dent. Georg Michels
Zahnarztpraxis Unterkulm



Med. dent. Georg Michels - Finkenweg 1 - 5726 Unterkulm - Tel / Fax 062 776 17 33

Zu vermieten in **Unterkulm**, per sofort,

4.5-Zimmer-Wohnungen

WF 122m² (auch geeignet für Senioren)

- sehr zentrale Lage (3 Minuten bis zum Bahnhof und ins Zentrum) – Migros VOI Laden im gleichen Haus
- mit Balkon oder Terrasse
- mit Lift
- ganze Wohnung Plattenboden
- eigene Waschmaschine und Tumbler (im Reduit)

Miete FR. 1728.– + FR. 200.– NK

Auskunft und Besichtigung
062 776 11 07 oder 079 465 76 59

Zu vermieten in **Unterkulm**, per sofort,

3.5-Zimmer-Wohnungen

WF 102m² (auch geeignet für Senioren)

- sehr zentrale Lage (3 Minuten bis zum Bahnhof und ins Zentrum) – Migros VOI Laden im gleichen Haus
- mit Balkon oder Terrasse
- mit Lift
- ganze Wohnung Plattenboden
- eigene Waschmaschine und Tumbler (im Reduit)

Miete FR. 1495.– + FR. 170.– NK

Auskunft und Besichtigung
062 776 11 07 oder 079 465 76 59

FDP
Die Liberalen

Stephan Attiger wieder in den Regierungsrat

LISTE 2



Die «Bisherigen» Renate Gautschy und Adrian Meier setzen sich engagiert und mit Freude für Freiheit, Gemeinsinn und Fortschritt ein.



Der IVECO Daily war in mehreren Ausführungen zu bewundern.



Der Opel Corsa hat nicht nur ein Facelifting erhalten, der neue Motor macht ihn äusserst sparsam

Zwei Firmen – ein Begriff! Der gemeinsame Slogan der Garage Graf AG Zetzwil und der GRANU Nutzfahrzeuge AG bedeutete für die Besucher der Herbstausstellung: doppelt so viel zu entdecken.

(grh) – Der neue Opel Astra gilt als Champion der Kompaktklasse. Vorne mit IntelliLux-LED-Matrix-Licht, das leuchtet ohne zu blenden, aktive Spurhilfe und nicht zu vergessen der Online- und Service-Assistent OnStar. «Werden bei einem Unfall die Airbags ausgelöst, alarmieren eingebaute Sensoren automatisch einen OnStar-Berater, der sofort den Fahrer kontaktiert. Sollte dieser nicht antworten, wird ein Rettungsfahrzeug losgeschickt», erklärte Stephan von Gunten, Werkstattleiter der Garage Graf AG, eine Technik die ab 2018 in allen Neuwagen Pflicht werden soll. «Opel hat hier eine Vorreiterrolle, die ausserdem mit WLAN-Hotspot, Fahrzeugdiagnose und Routenplaner kombiniert ist.» Und das beziehe sich ebenso auf Corsa, Adam wie auf den SUV Mokka X, der ab November als Automat zu haben sein wird. Hoch hinaus geht es auch mit dem IVECO Daily Euro 6. «Mit Hi-Matic, dem klassenbesten 8-Gang-Automatikgetriebe, und einer neu gestalteten Fahrerkabine wird der Transportindustrie mit dem Modell einiges geboten», schilderte Beat Merz, Werkstattleiter der GRANU Nutzfahrzeuge AG. Spannendes Detail: Eine herausklappbare Dockingstation, wo Mobiltelefone oder iPads zum Einsatz kommen oder die als zusätzliche Ablagefläche nutzbar ist. Kompetent beriet das Team die Ausstellungsgäste. Und wer auf der Suche nach dem Traumwagen eine Pause brauchte, genoss leckeres Grillgut in gemütlicher Atmosphäre.



Geschäftsinhaber Hans Graf.



Die Kunden der Zukunft.

Mühlemann
Motorgeräte GmbH

Private und Professionelle
Rasen- und Landschaftspflege

JOHN DEERE

Hol- und
Bring-Service





Ausserdorf 20, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 22 22
Telefax 062 777 18 59
www.muehlemann-gmbh.ch

• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!

GÜGGELIGADE

GASTHAUS
VIEHMARKT

5734 Reinach
062 771 48 44
www.gasthaus-viehmarkt.ch

Die Ferien sind vorbei –
die wilden Zeiten beginnen

Ab Di. 18. Oktober begrüssen wir Sie herzlich mit feinen Menus und Wildspezialitäten.

Neue Öffnungszeiten
Sonntag und Montag Ruhetag
ausser **1. Sonntag** im Monat Stubete wie bisher

Auf Ihren Besuch freuen sich Margrit Burkard und Team

Gemeinsam für unseren Bezirk Kulm

aus dem Wynental



2x auf Liste 1

Bruno Rudolf
Jg. 1967, Reinach, bisher

Techniker TS / dipl. Techniker HF
Grossrat
Vizeammann Reinach
Kantonalvorstand SVP Aargau
Bezirksvorstand SVP Kulm,
Präsident SVP Reinach

SVP
ORTSPARTEI REINACH (AG)

aus dem Suhrental



2x auf Liste 1

Daniel Wehrli
Jg. 1967, Schöftland, neu

Schreiner Werkmeister Eidg. FA
Informatik, Einkauf
Gemeinderat Schöftland,
Präsident SVP Schöftland
Kassier SVP Bezirk Kulm

SVP
ORTSPARTEI SCHÖFTLAND



Paulo und Patricia Matos Teixeira freuen sich, ein Stück Portugal in die Schweiz zu bringen.

Am Weidweg 1 in Boniswil hat Paulo Teixeira den Direktverkauf des Eier Leibundgut übernommen und ihn unter dem Namen «Millennium Aromas & Sabores» um portugiesische Spezialitäten erweitert.

(grh) – «Zuerst muss man die Hülle knacken, dann kann man den Samen der gezüchteten Lupine herausdrücken und verspeisen», erklärten Paulo und Patricia Matos Teixeira. «Die werden meist zum Apéro gereicht, können aber auch als Snack gegessen werden.» Eine Auswahl an Weinen findet sich im Regal daneben. Und für die Zubereitung des portugiesischen Kaffees stehen die Maschinen schon bereit. Familie, Freunde und Neugierige nutzten die Gelegenheit, sich am Eröffnungswochenende im neu eingerichteten Geschäft umzusehen, Spezialitäten aus dem Angebot zu kosten und mit Paulo Teixeira auf den Start anzustossen. Mit dabei auch Urs Leibundgut, Geschäftsgründer von Eier Leibundgut, der die Hintergründe schilderte: «Paulo Teixeira arbeitet schon seit Jahren bei uns. Ich wusste von seinem Traum, Spezialitäten aus der Heimat anzubieten, und freue mich, dass dies mit dem Direktverkauf jetzt wahr werden kann.»



Eingelegte Samen der gezüchteten Lupine.



Sapateiras oder zu deutsch Riesentaschenkrebse.



Bei Tisch flambierte Chorizo.



Portugiesischer Kaffee.

Persönlich • Professionell • POWERTRAINING

Ich begleite Sie auf dem Weg zu Ihrem Ziel.

Kontaktieren Sie mich für einen unverbindlichen Beratungstermin.

Ich freue mich auf Sie.
Daniela Häusermann, Inhaberin



slimlegs by AIRPRESSURE BODYFORMING
POWER PLATE.
slimbelly by AIRPRESSURE BODYFORMING
pep©

POWERTRAINING seetal

Schulstrasse 3 079 915 52 43
5707 Seengen www.powertrainingseetal.ch



BUUREZMORGE
in der MZH Seengen



Sonntag, 23. Oktober 2016
10.00 – 13.00 Uhr

musikalische Unterhaltung mit dem «Schwyzerörgeliduo Betschart, Mühlau»
Vorführung der Kindertanzgruppe



Erwachsene	Fr. 25.–
Kinder bis 6 Jahre	gratis
Kinder 7 bis 16 Jahre pro Jahr	Fr. 1.–

Freundlich lädt ein: Trachtengruppe Seengen

(Eing.) – Die FDP.Die Liberalen, Liste 2, steht ein für Freiheit, Gemeinsinn und Fortschritt:

- ***Freiheit:*** **Wir schaffen Innovationskraft und Lebensfreude durch Selbstbestimmung, Unabhängigkeit und Eigenverantwortung.**
- ***Gemeinsinn:*** **Wir leben den Zusammenhalt unserer Gesellschaft durch freiwilliges Engagement, Milizarbeit, Toleranz und Solidarität.**
- ***Fortschritt:*** **Wir gehen vorwärts durch Wissenschaft, Forschung und Mut zur Veränderung.**

Die FDP Bezirk Kulm setzt sich im Grossen Rat für folgende Schwerpunkte ein:

Finanzen im Griff haben. Arbeitsplätze schaffen.
Gemeinde- und Staatsfinanzen müssen langfristig im Lot bleiben, damit nicht heutige und künftige Steuerzahler dafür aufkommen müssen. Durch eine gezielte Standortförderungspolitik wollen wir die Arbeitsplätze in unserer Region behalten und nachhaltig neue schaffen. Das Fundament bilden die Ausbildungsplätze, gut ausgebildete Leute sind unser Kapital.

Starke Verkehrsinfrastruktur schaffen. Schnelle Anschlüsse realisieren.
Unsere Hauptstrassen, die Zufahrten auf die A1, verstopfen sich in den Stosszeiten zusehends. Damit es nicht zum Verkehrskollaps kommt, sind die Umfahrungen in Suhr und Seon/Schafisheim dringend zu bauen. Für die Region aargauSüd ist mittelfristig ein Anschluss an die nationale Autobahn anzugehen, es muss in die Zukunft investiert werden. So werden in unserem Bezirk attraktive Bildungs-, Wohn- und Arbeitsmöglichkeiten geschaffen.

Ausländer- und Asylpolitik. Konsequent und fair.
Der Kulmer Freisinn fordert von Bund und Kanton Massnahmen gegen die zu grosse Einwanderung aus Drittstaaten. Die damit verbundenen finanziellen Belastungen können nicht von den Gemeinden getragen werden. Auch Integrationsbemühungen müssen von Bund und Kanton mitfinanziert werden.

Die Liste 2 präsentiert sich in allen Belangen ausgewogen: Regional, Alter und Beruf. Hier unsere neun Köpfe:

- Gautschy Renate, 1954, Gontenschwil, bisher: fdp-book.ch/renate-gautschy
- Meier Adrian, 1990, Reinach, bisher: www.adrian-meier.ch
- Ammann Stefan, 1992, Beinwil am See: www.stefanammann.ch
- Buhofer Barbara, 1961, Birrwil: www.barbarabuhofer.ch
- Härri Philipp, 1990, Reinach: www.philipp-haerri.ch
- Huber Thomas, 1979, Reinach: www.huberthomas.info
- Loosli Marliese, 1978, Schmiedrued: www.marlieseloosli.ch
- Schalch Paul, 1951, Menziken: fdp-book.ch/paul-schalch
- Spirgi Lukas, 1994, Leutwil: lukas-spirgi.jimdo.com

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Stimme und Ihr Vertrauen. Die FDP packt an und setzt um. Aus Liebe zum Aargau.

Mehr Informationen unter: www.fdp-kulm.ch

SCHÜTZEN PUB
MIA'S BIKERBAR

BORN TO RIDE

Dürrenäscherstrasse 104
5705 Hallwil

Öffnungszeiten:
Di. – Do. 17 – 24
Fr. + Sa. 17 – 02
So. 10 – 20

Samstag:
Bei schönem Wetter offen ab 10

Samstag und Sonntag:
Brunch und Grill

Grillieren nur bei schönem Wetter

GROSSRATSWAHLEN vom 23. Oktober 2016



Liste 1

CHRISTIAN MERZ

Beruf

Unternehmer
Lastwagenmechaniker

Privat & Politik

VSH Wirtschaftsfachkurs
Car- und Transportunternehmer
Präsident Fachgruppe Car Astag Aargau
Mitglied Vorstand Car Tourisme Suisse

Alt Gemeinderat und Vizeammann
Beinwil am See
Präsident SVP Beinwil am See

Politische Schwerpunkte

- Verkehrspolitik, es braucht alle Verkehrsträger
- weniger Staat, weniger Steuern und weniger Bürokratie
- kontrollierte Zuwanderung in die Schweiz

SVP
ORTSPARTEI BEINWIL AM SEE

2x auf Liste 1

politisch erfahren

SVP
BEZIRKS PARTEI KULM



SCHLOSSGARAGE R. LÜTHI SEENGEN

SCHLOSSGARAGE SEENGEN
Boniswilerstrasse 33
5707 Seengen
T +41 (0) 62 767 50 90
info@schlossgarage-seengen.ch

TonArt Seengen

Lädt ein zum
Herbstkonzert

Samstag 29. Oktober 20 Uhr
Sonntag 30. Oktober 16 Uhr

In der Aula des Schulhauses Seengen

Leitung: Helmut Seeg
Flügel: Marina Vasilyeva

Wir singen Klassisches, Bekanntes und Modernes aus aller Welt. Gerne verwöhnen wir sie mit feinen Leckereien in der Pause und nach dem Konzert. Eintritt frei (Kollekte).



PLATTENTAUFE 22. OKTOBER 2016
SUPPORT ACT: GET LOUD
LÖWENSAAL, BEINWIL AM SEE
TÜRÖFFNUNG 19.00 UHR
KONZERTBEGINN 20.30 UHR
BARBETRIEB & DJ AFTERPARTY

v.k.b Verkehrs- und Kulturverein Beinwil am See
toppharm Homberg Apotheke

Möbel nach Mass

blum schreinerei ag



Blum Schreinerei AG, 5616 Meisterschwanden, 056 667 10 16
www.blumag.ch
Ihr Fachmann für Küchen, Schränke, Türen und Innenausbau



Nicht nur für den Hyundai i20 gilt gerade die Aktion Big Deal.



Erika Gut hiess Kunden, Familie und Freunde an der Herbstausstellung herzlich willkommen.

Ein dekorierter Showroom, ein farbenfrohes Büffet, die wichtigsten Neuigkeiten aus dem Hause Hyundai und Wellness-Momente auf der Fledermausliege – die Herbstausstellung in der Garage Gut in Meisterschwanden wurde zum Ereignis für die ganze Familie.

(grh) – Die einen wollten das neue Gesicht des Hyundai i30 in Augenschein nehmen. Die anderen interessierten sich für den 1.0-T-GDi-Motor des i20. «Und natürlich informieren wir auch gerne über den Hyundai Ioniq, der im Oktober als Hybrid und nur wenig später als elektrische Variante kommt», verrät Garageninhaber Pius Gut. «Nicht zu vergessen der Plug-in-Hybrid Anfang 2017.» Die sportliche Fahrdynamik beruhe unter anderem auf tiefer Anordnung der Batterien, Multilenker-Hinterachse und Leichtbau. «Angetrieben wird der Hybrid von einem 1.6 Liter grossen Vierzylinder-Benzinmotor mit beispielhaftem Wirkungsgrad von 40 Prozent. Spannende Entwicklungen, die langfristig zukunftsweisend sind.» Bei Heilpraktikerin Karin Trottmann konnten Neugierige die Funktionen der Fledermausliege kennenlernen und vor Ort testen. Ganz entspannt schmeckten dann die von Erika Gut frischgebackenen Wähen gleich nochmal so gut.



Informationen zum Mitnehmen? Kein Problem für Inhaber Pius Gut.



Karin Trottmann stellte die Möglichkeiten der Fledermausliege vor.

Prima

persönlich und nah

Seon und Hallwil-Boniswil

PROBIEREN SIE FEINE OSTSCHWEIZER KÄSESORTEN



Dauertiefpreis

CHF 9.80/Kilo



Dauertiefpreis

CHF 9.80/Kilo

Dorf Käse aus Wängi (Thurgau)
Familie Thönen



Büezerznüni

Sandwiches

täglich frisch und selbstgemacht

Erhältlich mit Salami, Fleischkäse, Schinken oder Käse!

Fr. 4.50

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Prima-Team Seon und Hallwil-Boniswil

Wir sind 365 Tage für Sie da: **Montag – Samstag 6 – 21 Uhr | Sonntag 8 – 20 Uhr**